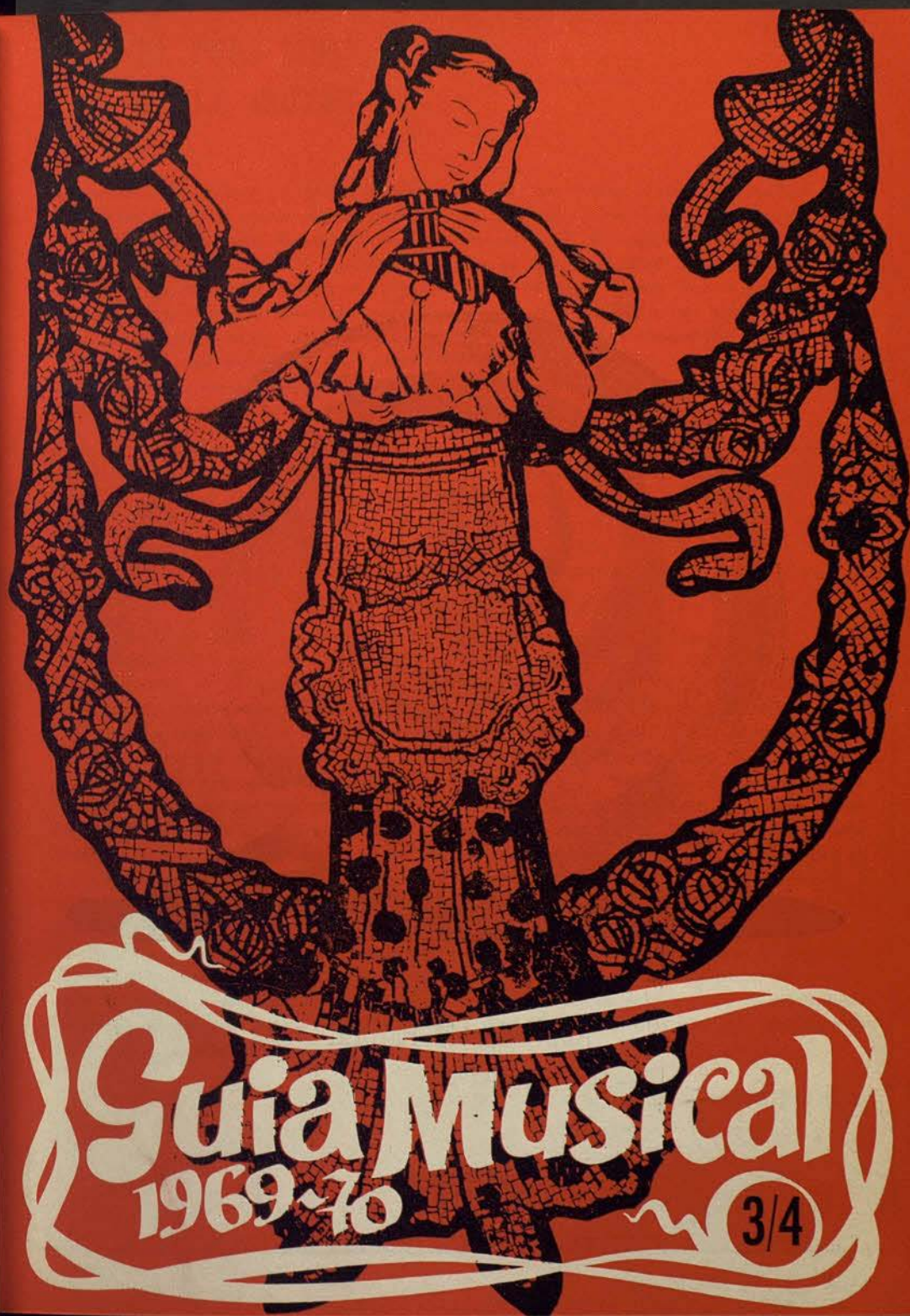






Reproducció natural
del so

VIETA

VIETA AUDIO ELECTRONICA S.A.

EL POLS MUSICAL DE LA CIUTAT

Afirmacions per a tots els gustos i comentaris del més variat sentit i abast, han estat formulades quan s'ha tractat de dictaminar el que és la vida musical de la ciutat i les causes que determinen la seva decadència o el seu renaixement. En aquest ordre d'opinions, el rengló optimista assegura (i fonamenta la cita en el record d'un pretèrit daurat) que Barcelona era la capital musical de la península. En el cantó oposat, la tesi dels pessimistes manté que l'afecció ciutadana per la música és pur miratge i que estem abocats a una fatal inanitat en la matèria. Naturalment, en les actituds esmentades (d'un acusat subjectivisme) no entren en joc altres criteris de valor que els particulars punts de vista de qui els emet, molt estimables com a indicadors del clima mental imperant, però limitats en la precisió del seu judici.

Avui, per dictaminar sobre qualsevol matèria (i sense menysprear «l'ull clínic» de l'especialista) cal fer entrar en joc totes les dades de què hom pot disposar, que en conjugar-les en la seva radical objectivitat ens donaran la visió crua i neta de la realitat. Així ho ha entès Guia Musical en emprendre la tasca d'auscultar el pols de la nostra vida musical. Tots els factors que poden influir en la cristallització de l'informe del que és en realitat l'afecció de la nostra gent per la música, són posats a contribució en l'Enquesta que en l'actualitat porta a terme aquest eficaç òrgan d'informació musical, que és la Guia.

Cal remarcar que una iniciativa d'aquest gènere acotada al camp de la música, és la primera temptativa que es fa a Espanya d'acostar-se a la realitat de la múltiple problemàtica que té plantejada la cultura musical del país. Ni l'existència d'orquestrs ni el nombre de concerts, ni la presència fugissera d'uns grans intèrprets, ens poden donar idea del que realment som, ni del que és la formació musical del nostre poble. Entenem que cal furgar en les causes i en les motivacions més remotes que determinen les inclinacions musicals del públic (en sentit total) i que en definitiva motlluren la seva sensibilitat. Només per aquesta via, diguem-ne científica, podem, amb un escàs marge d'error, diagnosticar el que constitueix la nostra vida en el pla de la música. Només l'examen pels raigs X de l'enquesta ens permetrà de conèixer si som davant d'un cos sa o si ens hem de resignar a mantenir amb draps calents unes estructures caduques i senils. No oblidí el bon afeccionat a la música que l'èxit de l'Enquesta — en tant que iniciativa — no es traduirà només en els resultats que donarà (amb independència de si són favorables o adversos), sinó que també pel volum de participació, o sigui per la quantitat de contestes rebudes. Per això, demanem a tots els qui estimen o s'interessen per la música i creuen a més que és un instrument de cultura per al país, que no negligixin de col·laborar en aquesta obra, i que amb els seus suggeriments facin que la seva participació sigui activa, a més de funcional.

MANUEL VALLS

Precedentes a la fundación de la Orquesta Filarmónica de Viena

Habiendo sido ampliamente divulgada la historia gloriosa de la Orquesta Filarmónica de Viena, nos ha parecido más interesante publicar aquí un resumen del artículo publicado con este título por Alfred Planyavsky en la «Oesterreichische Musikzeitschrift» de marzo de 1967, con motivo del 125 aniversario de aquella Orquesta

El año 1842 es el año fundacional de la Orquesta Filarmónica de Viena: en este año Otto Nicolai y el círculo de sus amigos formularon la idea «filarmónica» y dieron el primer concierto. Pero la historia de la Orquesta puede retroceder todavía más atrás, al menos hasta 1833, cuando Franz Lachner tomó la iniciativa de fundar una empresa de conciertos formada exclusivamente con miembros de la orquesta de la Ópera Imperial.

Es interesante investigar un poco la situación cultural, política y social de la época, ver cómo en la capital austriaca el público, los artistas y la prensa tenían su propio peso específico, que desembocaron en la creación de la primera orquesta del mundo.

Eduard Hanslick, en su «Historia del concierto» (Viena, 1869), divide ésta en cuatro períodos: la fundación de la Filarmónica cae de pleno en el «Período virtuoso por excelencia» (1830-1848).

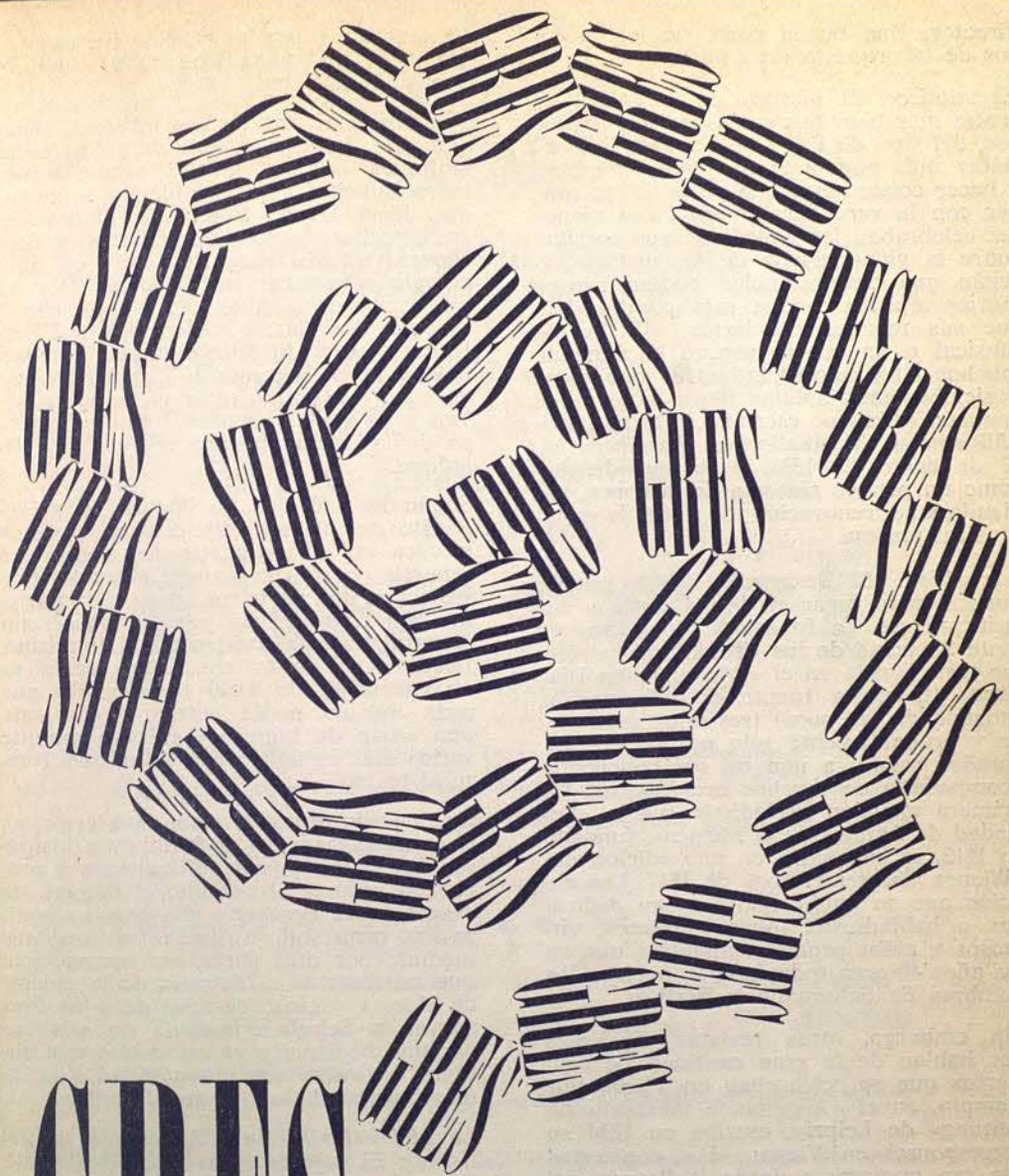
Los «Dilettantes»: La tormenta de una nueva ordenación social había barrido los antiguos puestos de trabajo para los artistas. Como los señores feudales, igualmente desaparecieron después de la Revolución Francesa sus orquestas y teatros privados. La práctica de la música pasó a las manos de ciudadanos idealistas, pero que la conocían tardíamente y sin experiencias, y que siempre quedaron «nobles aficionados». Ya en 1871, la So-

ciudad «Wiener Tonkünstler» fundada en Viena por Florian Gassmann, organizaba conciertos periódicamente, ofrecidos por miembros de la Capilla de Música Imperial.

Más tarde, con el nombre de «Asociación Haydn», se dedicó especialmente al cultivo del Oratorio, mientras se ofrecía a cualquiera la oportunidad de entregarse a otras aficiones musicales en numerosos círculos privados. Es sabido que el cielo había arrojado sobre Viena una verdadera lluvia de violines, pero las crónicas de los contemporáneos hacen pensar que muy pocos estaban afinados. Si de toda esta intensa vida concertística no surgió antes una orquesta, aparte de la de la Ópera, fue simplemente por falta de organización y experiencia.

De todos modos este mundo del dilettantismo prestó grandes servicios a la música y fue la base sobre la que se apoyó el naciente mundo del músico profesional. Cuando Schubert tocaba cuartetos con Franz Lachner, lo hacían junto con dos aficionados...

Otras circunstancias hicieron lenta la formación de buenos conjuntos profesionales. Locales poco adecuados, iluminación insuficiente, partituras mal copiadas (casi nunca impresas), etc... La «Novena Sinfonía» de Beethoven fue estrenada en 1824 con dos ensayos, y con el propio Beethoven marcando el compás junto al



GRES

l·istes de casament

JUAN SEBASTIAN BACH, 7 bis - TELEFS. 230 54 03-04 - 230 71 28 - BARCELONA-6

director. Una buena parte de los músicos de la orquesta eran amateurs.

El público: El público de la época se sentía más bien fascinado por los virtuosos, del tipo de Paganini o Liszt. Los artistas más populares se veían obligados a hacer concesiones que poco tenían que ver con la verdadera música. Los vieneses celebraban las anécdotas que corrían sobre la vida privada de los artistas, y según qué circunstancias podían conseguirles a éstos mucha más popularidad que sus mismos conciertos. «Un ruido musical o un cohete sonoro encuentran muchos admiradores, mientras que composiciones muy sólidas llegan sólo a un pequeño público», escribía el crítico del «Allgemeine Musikalischen Anzeigen» el 17 de enero de 1833, y lo consideraba como un pésimo síntoma de la época, pidiendo una renovación de toda la vida musical vienesa.

La crítica: El desarrollo de la crítica musical tuvo lugar en Viena tarde y raramente. La fundación de la importante Sociedad de los «Tonkünstler» sólo fue mencionada en el «Wienerischen Diarium» (la única fuente de información artística de la época) tres años más tarde y probablemente sólo porque el Emperador asistió a uno de sus conciertos acompañado de muchos archiduques. La primera mención periodística de la «Sociedad de Amigos de la Música», fundada en 1812, se encuentra en una edición del «Wiener Theaterzeitung» de 1817. Las noticias que se publicaban estaban dedicadas a habladurías sobre cantantes, virtuosos y niños prodigio, mientras que en los años 40 eran todavía desconocidos los nombres de Schumann y Berlioz.

Sin embargo, otras revistas musicales nos hablan de la gran cantidad de conciertos que se celebraban en Viena. Por ejemplo, en el «Allgemeine musikalische Zeitung» de Leipzig, escribe en 1834 su corresponsal en Viena: «Los conciertos son tan numerosos desde la llegada del invierno que sólo podré hablar aquí de los más importantes.» La Ópera era el centro de la vida musical y su orquesta empezó a tener renombre, especialmente cuando servía la música de los clásicos. Este mismo corresponsal en Leipzig escribía en 1831: «Con una tempestad de aplausos rayana en el fanatismo fue recibido el «Fidelio» de Beethoven; la ópera, el canon y el dúo tuvieron que ser repetidos; la orquesta y el coro sonaron mágicamente...»

La veneración por los clásicos fue un punto en el que coincidían todos, público, prensa y músicos.

Los emolumentos de los músicos profesionales: La divulgación de la herencia sinfónica de los clásicos estaba ligada estrechamente a los problemas económicos. Josef Haydn tuvo a su disposición en Esterhaz de 16 a 22 músicos, y Beethoven estuvo muy contento en 1813 cuando para tocar sus sinfonías 7.^a y 8.^a pudo contar, además del viento, con 8 violines, 4 violas, 2 violoncelos y 2 contrabajos. Cuando Nicolai fundó la Filarmonía en 1842 reunió a 70 músicos, que eran los que solían tocar en la ópera (en 1796 eran 35). En los años treinta un músico de la ópera cobraba entre 250 y 300 gulden.

Según los cálculos de Nicolai, el presupuesto del primer concierto de la Filarmonía era el siguiente: los ingresos a repartir por partes iguales entre los músicos, con una parte más para cada miembro del comité, otra para el concertino Hellmesberger y cuatro para él mismo. Después del sexto concierto, tenían ya un excedente de 8.000 florines, del que cada músico podía enterarse mediante una «lista de ingresos» colgada durante varios días en una tienda de música frente al teatro.

Una década antes de estos conciertos las circunstancias eran todavía muy inseguras. La Ópera pasaba dificultades y procuraba reducir al máximo el número de ensayos. Era necesaria una nueva organización orquestal, formada con mayores medios; por otra parte, era inconcebible que cuarenta años después de la muerte de Mozart, y cinco después de la de Beethoven y Schubert todavía no existiese ninguna institución en su ciudad que pudiera dedicarse con autenticidad a la interpretación de sus obras sinfónicas.

La «Künstler-Verein» (Asociación de Artistas): El paso decisivo lo dio finalmente Franz Lachner (1830-1890) cuando en enero de 1833 formó una «asociación de artistas» con el personal de la orquesta de la Ópera (de la que era concertino), que organizó cuatro conciertos de abono. A sus treinta años tenía una gran experiencia, pues era él quien debía dirigir los entre actos orquestales que se intercalaban en las representaciones de ballet.

La organización de este ciclo se resintió de la falta de experiencia: insuficiente propaganda, precios de las entradas cal-



Am Oftermontag den 28. März 1842,
Mittags um halb 1 Uhr,

wird das sämmtliche

Orchester - Personal
des k. k. Hof-Operntheaters
im k. k. großen Redouten-Saale
ein großes

Concert

folgenden Inhaltes zu geben die Ehre haben.

Erste Abtheilung

1. Die grosse siebente Symphonie (in A-dur), von L. v. Beethoven.
2. Arie aus der Oper: *Faniska*, von Cherubini, gesungen von Hrn. J. Staudigl.
3. Concert-Arie „Ah perfido, spargiuro!“ von Beethoven, gesungen von Frau van Hasselt-Barth.

Zweite Abtheilung.

4. Beethoven's grosse **DRITTE** Ouverture zu Leonore, (verschieden von denen bei den Vorstellungen der Oper *Fidelio* im k. k. Hof-Operntheater aufgeführten.)
5. Concert-Arie „Non temer, amato bene,“ von Mozart, gesungen von Fräulein Jenny Lutzer, mit obligater Violin-Begleitung, vorgetragen von Hrn. Joseph Mayseder.
6. La Rempessa, Melodie aus dem 16. Jahrhundert, auf dem Violoncell vorgetragen von Hrn. Fr. Servais.
7. Grosses Duett aus der Oper *Medea*, von Cherubini, gesungen von Herrn F. Wild und Frau van Hasselt-Barth.
8. Grosse Fest-Ouverture von L. v. Beethoven. (Op. 124. — C-dur.)

Die genannten Künstler haben die Ausführung ihrer Solo-Parteien, so wie Herr Kapellmeister **Nicolai** die Leitung des Ganzen aus besonderer Gefälligkeit übernommen.

• Sperrsitze auf der Gallerie zu 3 fl.; Sperrsitze im Parterre zu 2 fl.; Eintrittskarten in die Gallerie zu 1 fl. 30 kr. und Eintrittskarten in das Parterre zu 1 fl. C. W. sind in allen Musik-Handlungen, an der Kasse des k. k. Hof-Operntheaters, und am Tage des Concertes am Eingange zu haben.

culados erróneamente, una sala demasiado grande (y sin calefacción) y lo peor de todo, la proximidad de los cuatro conciertos el uno con el otro.

La programación la hizo el propio Lachner siguiendo las costumbres de la época, e incluyendo tres obras suyas en los cuatro programas. En aquella época el concepto de «director» era distinto del actual y el público consideraba que si un músico debía dirigir, debía también saber componer esa música.

Los cuatro conciertos tuvieron lugar los días 6, 10, 17 y 24 de enero en la «Redouten-Saal» del Palacio Imperial, con los siguientes programas: el primero, una gran sinfonía de Lachner, el «concierto en mi bemol» de Beethoven con el pianista Thalberg y el «Aleluya» de Haendel; el segundo, la «Heroica», la introducción de «Moisés» de Lachner y una «Obertura» de Vogler; el tercero, la «Sinfonía en sol menor» de Mozart, el «Concierto de clarinete» de Weber y el «Sanctus» y «Benedictus» de la Missa Solemnis de Beethoven; y el cuarto, la «7.^a Sinfonía» de Beethoven, un aria del «Titus» de Mozart con la soprano Heinefetter, la Obertura del acto de «Medea» de Cherubini y fragmentos de una «Suite» de Lachner. Aunque el éxito artístico fue muy grande, el económico no lo fue tanto, dada la pequeña capacidad de la sala, obligada

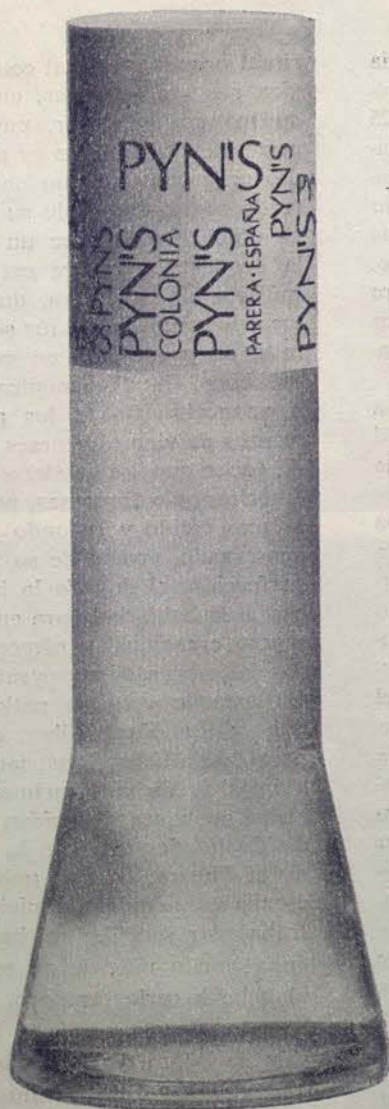
por el poco interés del público. Pese al interés demostrado por la prensa y su insistencia en que la iniciativa debía tener continuidad, Lachner estaba muy desanimado y acabó aceptando un puesto en Mannheim. Durante varios años hubo diversas tentativas, pero quien realmente dio vida a la Asociación fue Otto Nicolai. Igual que había hecho Lachner, Nicolai organizó un concierto (dedicado a Beethoven) con los mejores músicos de la Ópera, el 28 de marzo de 1842. Este concierto, de más éxito artístico que económico, tuvo verdadera trascendencia y se considera como el primer concierto dado realmente por la Filarmónica. Otros muchos le siguieron, de forma esporádica y desorganizada, hasta llegar a 1860 en que los ciclos quedaron definitivamente establecidos, no habiéndose interrumpido hasta nuestros días. Esta fecha es tan importante para la historia de Viena como la fundación de la Capilla Imperial en 1498.

Con Otto Nicolai empieza la verdadera historia de la Filarmónica de Viena. Después de él, Becher, Schmidt, Hellmesberger, Eckert, Dessoff, Richter, Mahler, Strauss, Weingartner, Shalk..., consolidaron una institución que ha escalado las más altas cimas de la perfección y el primer puesto entre las orquestas mundiales.



Segell commemoratiu del 125^è aniversari de la fundació de l'Orquestra Filharmònica de Viena.

Nova per fora nova per dins



PARERA

Heus ací la
colonia
PYN'S

Karl Böhm

y la Orquesta Filarmónica de Viena

La Orquesta Filarmónica de Viena es la esencia de aquello que en Austria representa la Música. Desde hace más de 125 años, a través de todas las épocas y vicisitudes, es el símbolo y el sentido permanente de la eterna Viena, la ciudad de la música, y su más alto logro musical. Los grandes sinfonistas de fines de siglo, Brahms y Bruckner, han escrito sobre su sonido; lo que encuentra entrada en sus conciertos de abono, está consagrado...

Las destacadas declaraciones de amor a esta orquesta son incontables. Richard Strauss aseguraba que sólo el que la ha dirigido podía saber cómo era la Filarmónica de Viena; Knappertsbusch la llamaba «la incomparable»; Furtwängler decía que mientras podía imaginarse a una orquesta americana en el mejor sentido como «lo que puede obtenerse con mucho, mucho dinero», en cambio la Filarmónica de Viena sería lo que «nada del mundo podría crear o suplantar»; y ya Richard Wagner, que en 1861, después de un ensayo de «Tristán», decía que les había oído a la Filarmónica bellezas de expresión y sonido «que nunca me habían sido ofrecidas por otra orquesta», la calificaba como la mejor orquesta del mundo. Pero una apreciación semejante es discutible y no dice nada en el fondo sobre la excepcionalidad de este cuerpo sonoro, lo que determina su categoría solitaria; hay orquestas técnicamente comparables, incluso mejores, en muchos casos más perfectas, pero no existe otra con tal madurez orgánica y unidad interna. Aquí reside el secreto de la Filarmónica de Viena: en el «producto natural» de su sonido, en la entrega, la alegría y el espi-

ritual orgullo nacional con que hacen música sus componentes, en el espíritu de su manera de tocar, para la que toda perfección técnica no es más que un medio para conseguir un objetivo, en el cerrado regionalismo de su asociación, que es único. Desde hace un siglo y cuarto la orquesta se nutre exclusivamente de músicos de su tierra, donde el arte de tocar instrumentos y sus secretos se transmite de generación en generación.

Así como la Filarmónica de Viena ha permanecido fiel a los antiguos instrumentos de viento vieneses — más difíciles de tocar que los modernos instrumentos americanos o franceses, pero cuyo sonido es más cálido y redondo —, también han conservado, aparte de su búsqueda de la perfección, el don de la improvisación y con él la habilidad para entregarse al momento creacional y ofrecer siempre nuevas obras a sus oyentes.

En este aspecto se entienden a maravilla el Dr. Karl Böhm, el Director General de Música austríaco, y la Filarmónica de Viena, la primera orquesta nacional austríaca. Coinciden aquí ambas individualidades una con la otra en medio de la Música, en una unión mística que escapa a cualquier definición. «Yo soy un trabajador sencillo; mi batuta no es ninguna varita mágica, no encanta a nadie ni debe hacerlo tampoco. Encantar debe hacerlo sólo la música.» En esta confesión de Böhm, «uno de los últimos grandes servidores de la música», como alguien le definió, está la clave de su arte de la dirección. De ella proviene la libertad interior, la relajación espiritual, la humanidad de su manera de dirigir, en

ma
de
oda
me
ce
que
arto
de
de
ans

ha
tru
iles
nto
bid
han
e la
n y
mo
mue

ara
Ge
ilar
na
s in
edio
que
un
nin
adia
lebe
info
ran
al
arto
ber
la
en

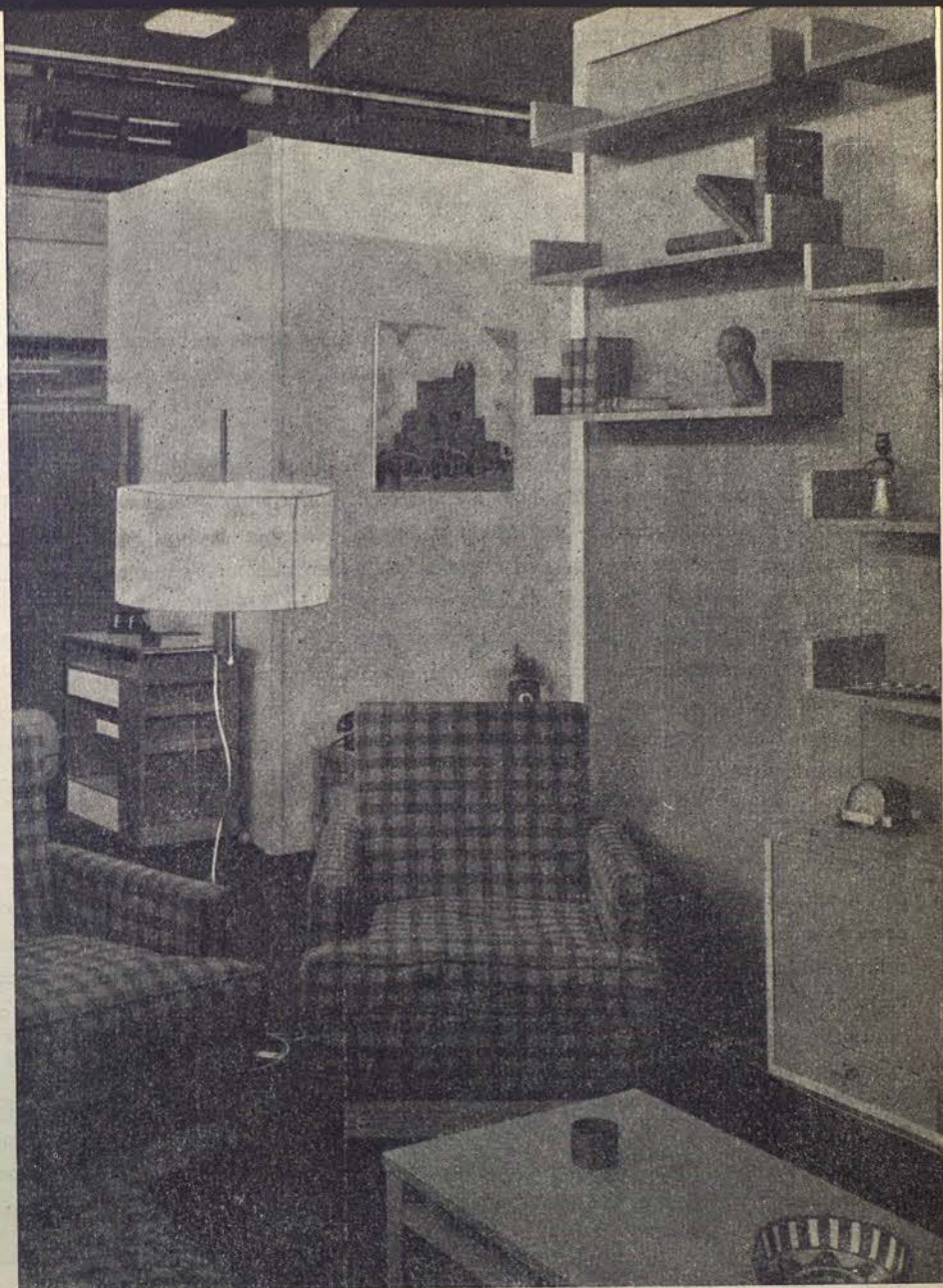


la que se manifiesta una mentalidad netamente austriaca en su mejor sentido. Tampoco Böhm ha buscado nunca la perfección, sino que siempre se esfuerza en buscar el latido de la música, de una música que bajo su batuta suena siempre más viva, más natural, más fresca, más original, redonda y exuberante en el sonido de la orquesta, siempre natural y sencilla en el *tempo* y apenas irritada por ensayos de estilo. También Böhm recibe sus mejores fuerzas del paisaje austriaco. Así se convirtió en el insuperable intérprete de Mozart y Richard Strauss de nuestra época, así hizo valer su juvenil y elástica musicalidad para llegar a la más alta cima, donde la perfección del Arte se ha convertido nuevamente en perfección de la Naturaleza.

Respecto a su relación con la Filarmónica, que estas últimas temporadas le ha confiado nada menos que tres de sus conciertos de abono —un caso único—, Böhm nunca ha dicho grandes frases. Quizá su actitud ante la orquesta podría muy bien resumirse con una frase de aquel improvisado e histórico discurso que dirigió a la orquesta en el otoño de 1965 en el Palacio de la Música de Barcelona, como final de su gran gira por Sudamérica:

«Permanezcan ustedes como son y no se salgan de su propia administración. No dejen ingresar a ningún chapucero. Mantengan bien alta la tradición filarmónica y continuarán siendo el mayor orgullo de nuestro pequeño país, y más eficaces que cien diplomáticos.»





Mobles & Decoració Casablanca

José Antonio
Primo de Rivera, 532
Telèfon 254 74 07
BARCELONA - 11

Dr. Karl Böhm

Viena, Nueva York, Salzburg y Baireuth son las ciudades donde se concentra actualmente la actividad del Dr. Karl Böhm, quizás hoy día la personalidad más ilustre en el mundo de la dirección orquestal.

El Dr. Karl Böhm nació en Graz (Austria), el 28 de agosto de 1894. No cursó nunca estudios de dirección de orquesta, pero desde muy joven estudió música muy intensamente. Entre sus maestros destaca Eusebio Mandyczwski, un íntimo amigo de Johannes Brahms, que le introdujo en los secretos de las composiciones de este Maestro. El famoso director wagneriano Karl Muck le transmitió sus experiencias de los primeros años de Festivales en Baireuth, y Bruno Walter le descubrió el mundo de Mozart. Tuvo especial importancia para Karl Böhm su encuentro con Richard Strauss, con el que le unió una amistad de veinte años, que culminó en los estrenos de las óperas «La mujer silenciosa» i «Dafne», que está dedicada a Böhm. Consecuencia de la abertura del doctor Karl Böhm hacia toda clase de música fue su constante apoyo a la música contemporánea, especialmente a la de Alban Berg, de quien fue un adalid, y a quien logró imponer internacionalmente.

Entró en contacto por primera vez con la Orquesta Filarmónica de Viena, de la que es Miembro de Honor, en 1933 dirigiendo «Tristán e Isolda» en la Ópera de Viena. Rosé era todavía el concertino cuando, este mismo año, la dirigió en un concierto de abono; Buxbaum era el primer cello y el inolvidable Wanderer el primer oboe. Desde entonces no se ha interrumpido su contacto con este noble conjunto, y actualmente dirige cuatro de los conciertos de abono de la orquesta.

Böhm, que en Graz y en Munich había trabajado cerca de un centenar de óperas que incorporó a su repertorio, fue sucesivamente director de las óperas de Darmstadt, Hamburg, Dresde y — por dos voces — Viena. En 1955 dirigió la función de gala con la que se inauguró el reconstruido edificio de la Ópera vienesa, en 1956 la de la Ópera de Düsseldorf, y en 1963 la del Teatro Nissei de Tokio.

Desde su debut en Graz, el 18 de marzo de 1917, ha dirigido más de cuatro mil conciertos y óperas y ha grabado cerca de 200 discos. Con motivo de su setenta aniversario publicó en Viena un libro titulado «Encuentro con Richard Strauss», y más recientemente una autobiografía. Vino a Barcelona en el año 1941 al frente de la Orquesta Filarmónica de Berlín, y en 1965 con la de Viena, a la que dirigió en tres memorables conciertos, dentro del III Festival Internacional de Música.



Karl Dörmann

Anecdotalario de la Filarmónica de Viena

Herbert von Karajan, muy discutido como escenógrafo, es un entusiasta de la oscuridad en la escena. Cuando quiere abstraer algo lo sume en las tinieblas. En la Ópera de Viena hacía siempre incontables ensayos de luces en busca de efectos, con el resultado de que iba eliminando focos hasta llegar a la oscuridad deseada.

Pocos días antes de la nueva escenografía de «Tannhäuser», en 1963, un admirador de Karajan, le preguntó a un músico de la Filarmónica que salía de un ensayo: «¿Cómo será este Tannhäuser?» — «¿Tannhäuser? ¡Está tan oscuro, que apenas puede oírse la música!»

El día del cumpleaños de Karajan le preguntó un músico de la Filarmónica al empleado de turno en el cuadro de mandos de los focos de la Ópera qué le regalaría a su jefe. «Un foco negro», le respondió.

Cuando Karajan terminó con «El crepúsculo de los dioses» su puesta en escena del «Anillo de los Nibelungos» en la Ópera de Viena, casi agotó la paciencia de los tramoyas, como había hecho ya con «La Walkiria». Especialmente con la iluminación tenía siempre nuevas ideas que ensayar y cambiar, con el conocido

resultado de que la escena se iba oscureciendo más y más. Al llegar un día Karajan al ensayo se encontró con que, contra lo habitual, la sala estaba con todas las luces encendidas. En el escenario se había concentrado todo el personal de la casa, del que se adelantó el encargado, Ewald Vondrak, y le entregó solemnemente una gran corona de laurel con una cinta negra con la inscripción: «Con motivo del 75 ensayo de luces para “el crepúsculo de los dioses”, el personal de la Ópera de Viena.»

* * *

En la primavera de 1965 hubo en Viena una fuerte epidemia de gripe, que afectó, naturalmente, al personal de la Ópera y la Orquesta. Cada noche había que anunciar sustituciones entre los cantantes. Únicamente una representación de «Siegfried» parecía presentarse sin problemas gripales. Al llegar el día previsto, no se había producido ninguna baja. El violinista Novak decía en el ensayo: «Dios quiera que el dragón no nos coja un catarro...»

* * *

Para despedir a la Filarmónica y Herbert von Karajan después de sus triunfales conciertos en Tokio, el embajador austriaco ofreció una recepción en el lujoso

LO RECONOCEMOS:

¡NO LA PODEMOS MEJORAR!

El Agua de Colonia Royale Ambrée, a través de sus 50 años de existencia ha mantenido y mantendrá su calidad excepcional, insuperable.

La equilibrada fórmula que la integra, a base de esencias de plantas, flores y cortezas de frutos del sur, es tan compleja que no solamente no se puede imitar, sino que nosotros mismos

¡NO LA PODEMOS MEJORAR!



palacio Korinkaku, a la que asistió el «todo Tokio». Después de la parte oficial, la reunión se distendió amigablemente. El violinista Hans Faltl, imprescindible en estas ocasiones, improvisó una pequeña orquestina con algunos colegas para interpretar música popular; se bailaron valses y se cantaron las más célebres canciones vienesas. De repente, Karajan se sentó al piano y se sumó al concierto. Faltl se le acercó y le susurró al oído: «Quédese siempre en la tonalidad de Sol Mayor, señor Karajan, no tendrá ningún problema.»

En el aeropuerto de Hong-Kong fueron despedidos por una banda militar china que tocó el «Oh tú, mi Austria» y la vieja «Deutschmeister Marsch» de Ertl. Karajan estaba de muy buen humor y, cogiendo la batuta, dirigió la «Marcha de Radetzky» de Strauss, con un éxito estrepitoso. Y sin cobrar honorarios...

En el avión contó luego Karajan a los músicos: «La primera vez que dirigí una banda militar fue en Stuttgart. Fue un desbarajuste muy hermoso. Le pregunté al director cómo había alcanzado aquel nivel. Su respuesta fue en perfecto «viés»: «¿Sabe usted? Yo soy algo duro de oído, y no oigo muy bien si todos soplan como deben. Pero cuando cojo a uno, entonces le pongo a limpiar letrinas durante 15 días. Después toca como un ángel.» Durante esta larga gira mundial, Karajan viajó siempre en el mismo avión que los músicos, por lo que tuvo muchas ocasiones de hablar con ellos. Una vez le dijo un violinista, en broma: «Usted sí que puede concederse un castillo en el Mediterráneo y un avión propio, con 3.000 \$ diarios.» Karajan le respondió: «Quiero contestarle con tres preguntas. Primera: ¿Cree usted que la Orquesta ganaría más dinero si yo rebajara mis honorarios?» — «No» — «Segunda: ¿Quién cree usted que se beneficiaría de la diferencia si cobrara menos?» — «El empresario» — «Justo. Tercera: ¿A quién envidia usted más

esta diferencia, al empresario o a mí?» La respuesta del violinista quedó ahogada por las risas de sus colegas.

* * *

En el último acto de «El caballero de la Rosa» hay una escena (cuando la intriga Annina entra disfrazada de viuda) en que la Filarmónica ha cogido la costumbre de sumarse al canto de la cantante, lo que produce una sonoridad muy especial; es una costumbre tolerada por todos los directores empezando por el propio Richard Strauss.

Cuando en 1960 lo dirigió Karajan en el Festival de Salzburg, la orquesta acompañó también a la cantante. También en la segunda representación. Pero en la tercera los músicos decidieron no tocar, en una inocente travesura estival. Karajan quedó tan perplejo que olvidó dar la entrada siguiente. Luego les dijo: «Por favor, señores, procuren no desconcertarme de esta manera...»

* * *

Karajan ensayaba el «Don Juan» de Strauss con la Filarmónica. En una pausa comentó con los músicos que lo había dirigido ya en Berlín, Londres, Boston, Chicago y otras muchas ciudades. Respectuoso, le preguntó el segundo violín, Otto Nessizius: «¿Cómo se dice esto en dólares?»

* * *

Una historieta que cuentan los músicos de la Filarmónica:

Termina el ensayo; Karajan se precipita dentro de un taxi. El chófer le mira interrogativo. Karajan está distraído, pensando en el ensayo. «¿Qué quiere usted?» — «¿Adónde vamos, señor director?» y Karajan contesta impaciente — «Me da igual, ¡a cualquier parte! En todas partes tengo algo que hacer.»

JUVENTUDES MUSICALES

Vuelven

Ravi Shankar y Alla Rakha

Atendiendo a las numerosas peticiones recibidas, Juventudes Musicales ha obtenido de **Ravi Shankar** y **Alla Rakha** que den un nuevo concierto de música india en Barcelona, antes de regresar a su país

Dicho concierto tendrá lugar el

domingo 16 de noviembre de 1969

a las 18.30 horas en el

Palacio de la Música

Venta anticipada de localidades en la taquilla del Palacio de la Música, los laborables de 17 a 20 horas

EL NOTICIERO UNIVERSAL

Avalancha en el Palacio de la Música

LA FUERZA PÚBLICA TUVO QUE DESPEJAR EL VESTIBULO Y CALLES ADYACENTES

Dentro del VII Festival Internacional de Música en Barcelona que organiza Juventudes Musicales bajo el patrocinio del Ayuntamiento y otras entidades, se celebró ayer tarde el anunciado concierto del intérprete indio de "sitar" Ravi Shankar, acompañado a la "tabla" por Alla Rakha y a la "tambura" por Kamala Chakravarti. La sesión musical despertó inusitado interés entre el público barcelonés hasta el punto de que horas antes de comenzar la audición se habían agotado ya todas las localidades. Un numeroso grupo de público, una vez comenzada la audición, permaneció en el vestíbulo del "Palau". Público heterogéneo, entre el que algunos lucían extraños atavíos. Mientras en la sala de concierto tenía lugar la audición de música hindú, en el vestíbulo un espontáneo ofrecía un solo de armonica sentado sobre un escalón. Ante la avalancha de público y la imposibilidad de acomodarlo por haberse ocupado totalmente el salón, hizo presencia la fuerza de orden público con dos coches patrulla, cuyos miembros despejaron el vestíbulo y las calles adyacentes de los improvisados "fans" de Ravi Shankar que se proponían entrar sin la correspondiente localidad. No hace falta decir que el recital constituyó un extraordinario éxito de público. De los aspectos técnico-artísticos del mismo daremos oportuna cuenta en nuestra página de música de mañana.

Nuevo jefe de producción en Metro Goldwyn Mayer

Para reforzar la capacidad mundial de producción, se ha nombrado a Mr. Kenneth Hyman, jefe de toda la internacional que ha de financiar y distribuir la Compañía, según informe del presidente de MGM, Inc., Louis F. Polk.

Recientemente, Hyman fue vicepresidente de producción.

* * *

En el mes de mayo de 1950 llegó esta carta a Viena dirigida a la Orquesta Filarmónica:

«Le ruego que me disculpe de que le moleste con mi carta pero tengo que pedirle un gran favor... Soy cantante, y mi nombre no es del todo desconocido, he viajado por todo el mundo y ahora me he retirado de los escenarios, debido en parte a las circunstancias. Desde el año 1944 soy viuda, tengo cuarenta años, dicen que soy guapa, no fumo ni bebo alcohol, poseo una elegante vivienda y nadie depende de mí. Dado que vivo retirada y no tengo amistades, le ruego que haga circular mi carta entre los músicos de la orquesta, pues tengo intención de casarme y mi deseo sería hacerlo con un músico de la Filarmónica. Edad, entre los 40 y los 60 años. Quisiera señalar además que soy una cocinera de primera clase y una buena ama de casa, y muy limpia, lo que no es frecuente entre artistas. Le ruego perdone mi atrevimiento al escribirle, pero en los tiempos actuales es demasiado peligroso poner un anuncio en el periódico. A menudo un músico está contento de obtener una esposa tan buena. Esperando su digna respuesta, se despide muy atentamente, M.T.»

Según parece, su carta no consiguió el resultado apetecido...

* * *

En 1961, el célebre compositor soviético Aram Kachaturian dirigió un concierto de la Filarmónica. Aprovecharon la oportunidad para grabar un disco con un ballet suyo. Kachaturian no terminaba nunca y hacía repetir incansablemente su «Danza del sable». Eran las 5.50. A las 7.00 empezaban «Las bodas de Fígaro» en la Ópera. Kachaturian seguía incansable. Entonces se levantó el trompeta Helmut Wobisch y dijo: «Señor Kachaturian, tocaremos por última vez desde el número

veinte, y luego nos iremos.» Y así lo hicieron. En el camerino le dijo Kachaturian al presidente de la orquesta, Otto Strasser: «En todas partes del mundo donde he dirigido, el director es general, la orquesta soldados; sólo aquí en Viena la Orquesta general, yo soldado.»

* * *

Cuando Leonard Bernstein estaba ensayando «Falstaff» en la Ópera de Viena en 1966, pretendía —deseo de todos los directores— tener siempre los mismos músicos en los ensayos. Pero esto va en contra de la costumbre de la Filarmónica, por la que los músicos suelen irse turnando. ¿Pero cómo hacérselo comprender a un divo como Bernstein? El trompeta Helmut Wobisch, secretario de la orquesta, le dijo: «Maestro, tenemos un problema que no se nos había presentado nunca: todos los músicos desean tocar con usted y no podemos preferir a ninguno...». Bernstein le golpeó el hombro amistosamente y le dijo: «Eres el individuo más taimado que conozco». Y se resignó.

* * *

Karl Böhm, el Generalmusikdirektor austríaco, es muy alérgico o estas substituciones en la orquesta, pese a conocer desde hace muchos años las costumbres de la Filarmónica, y puede ser muy incómodo para los novatos que tocan sin haber ensayado nunca con él. Un día que estaba ensayando «Las bodas de Fígaro» descubrió desolado que un joven desconocido se sentaba al cémbalo; no sabía nada de sus *tempi* ni sus costumbres. Al primer fallo, no dijo nada, se limitó a mirarle furioso; al segundo, murmuró algo indignado, pero tampoco dijo nada; al tercero, interrumpió el ensayo y le dijo

GENER	FEBRER	MARÇ	ABRIL	MAIG	JUNY
dilluns 8 12 30 27 dimarts 7 14 21 28 dimercres 1 8 15 22 29 dijous 2 9 16 23 30 divendres 3 10 17 24 31 dissabte 4 11 18 25 diumenge 5 12 19 26	dilluns 3 10 17 24 dimarts 4 11 18 25 dimercres 5 12 19 26 dijous 6 13 20 27 divendres 7 14 21 28 dissabte 1 8 15 22 diumenge 2 9 16 23	dilluns 3 10 17 24 31 dimarts 4 11 18 25 dimercres 5 12 19 26 dijous 6 13 20 27 divendres 7 14 21 28 dissabte 1 8 15 22 29 diumenge 2 9 16 23 30	dilluns 7 14 21 28 dimarts 1 8 15 22 29 dimercres 2 9 16 23 30 dijous 3 10 17 24 divendres 4 11 18 25 dissabte 5 12 19 26 diumenge 6 13 20 27	dilluns 5 12 19 26 dimarts 6 13 20 27 dimercres 7 14 21 28 dijous 1 8 15 22 29 divendres 2 9 16 23 30 dissabte 3 10 17 24 31 diumenge 4 11 18 25	dilluns 2 9 16 23 30 dimarts 3 10 17 24 dimercres 4 11 18 25 dijous 5 12 19 26 divendres 6 13 20 27 dissabte 7 14 21 28 diumenge 1 8 15 22 29
JULIOL	AGOST	SETÈMBRE	OCTUBRE	NOVEMBRE	DESEMBRE
dilluns 7 14 21 28 dimarts 1 8 15 22 29 dimercres 2 9 16 23 30 dijous 3 10 17 24 31 divendres 4 11 18 25 dissabte 5 12 19 26 diumenge 6 13 20 27	dilluns 4 11 18 25 dimarts 5 12 19 26 dimercres 6 13 20 27 dijous 7 14 21 28 divendres 1 8 15 22 29 dissabte 2 9 16 23 30 diumenge 3 10 17 24 31	dilluns 1 8 15 22 29 dimarts 2 9 16 23 30 dimercres 3 10 17 24 dijous 4 11 18 25 divendres 5 12 19 26 dissabte 6 13 20 27 diumenge 7 14 21 28	dilluns 6 13 20 27 dimarts 7 14 21 28 dimercres 1 8 15 22 29 dijous 2 9 16 23 30 divendres 3 10 17 24 31 dissabte 4 11 18 25 diumenge 5 12 19 26	dilluns 3 10 17 24 dimarts 4 11 18 25 dimercres 5 12 19 26 dijous 6 13 20 27 divendres 7 14 21 28 dissabte 1 8 15 22 29 diumenge 2 9 16 23 30	dilluns 1 8 15 22 29 dimarts 2 9 16 23 30 dimercres 3 10 17 24 31 dijous 4 11 18 25 divendres 5 12 19 26 dissabte 6 13 20 27 diumenge 7 14 21 28

27
gener
DILLUNS

28
gener
DIMARTS

29
gener
DIMECRES

RELLA

DIETARI CATALÀ D'ESCRITORI

L'eina de treball indispensable

- agenda diària amb tota la setmana a la vista.
- la informació més completa i més al dia sobre la realitat econòmica dels Països Catalans.

st. Joan Cristobon
st. Emer, abat de Banyoles

st. Pere Nolasc
st. Valeri de Llívia
st. Julià

st. Francesc de Sales

RELLA

DIETARI CATALÀ

Demaneu-lo a totes les llibreries o bé a l'apartat 244 de Barcelona.
Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

al joven: «Usted, oiga: lo negro son las notas».

* * *

Durante un ensayo con Karl Böhm, los músicos comentaban en el descanso la película sobre Beethoven que estaba rodando el hijo del famoso director, el actor Karlheinz Böhm. Alguien se preguntaba si el galán era adecuado para encarnar el difícil papel del titán. «Pues mire usted», le dijo Böhm, «Karlheinz lo hace fantásticamente. Lo vive de tal manera, que ya empieza a oír mal. Espero que se le pasará...»

* * *

El gran director francés Pierre Monteux estaba, aun en los últimos años de su vida, muy orgulloso de su aspecto y de su legendaria «eterna juventud». Cuando, a los 85 años, dirigió un concierto de la Filarmónica, el violinista Hans Novak, muy hábil caricaturista, le dibujó un retrato, que le enseñó rogándole un autógrafo. Cuando lo vio Monteux movió la cabeza, diciendo: «Demasiado viejo», y cogiendo una pluma escribió: «Pierre Monteux, dans 10 ans.»

* * *

Otto Klemperer dirigía un concierto de la Filarmónica después de muchos años de no dirigirla (debido a su grave enfermedad). Ensayaban el «Requiem alemán» de Brahms. En el descanso algunos músicos hablaban del problema de los nuevos valores de la dirección. En muy poco tiempo la muerte se había llevado a varios de los grandes: primero fue Furtwängler, después Clemens Krauss; el último, Erick Kleiber... Klemperer intervino: «Realmente éste es un buen año para los directores.»

* * *

El viola solista Rudolf Streng cuenta la siguiente anécdota de Klemperer: Este

paseaba en Zürich, entre concierto y concierto, con el conocido escritor Peter von Mendelssohn, gran amigo suyo, y viendo una gran tienda de discos, entró y pidió la Sinfonía Júpiter de Mozart, pero dirigida por Klemperer. El vendedor contestó que sólo tenía las grabaciones de Furtwängler, Toscanini y Bruno Walter, y que no existía ninguna de Klemperer. Éste le gritó: «¡Creo que debo saberlo! ¡Yo soy Klemperer!» El vendedor, riendo, le contestó: «...Y supongo que su amigo debe ser Richard Wagner!» Klemperer le gritó: «¡No, asno, éste es Mendelssohn!»

* * *

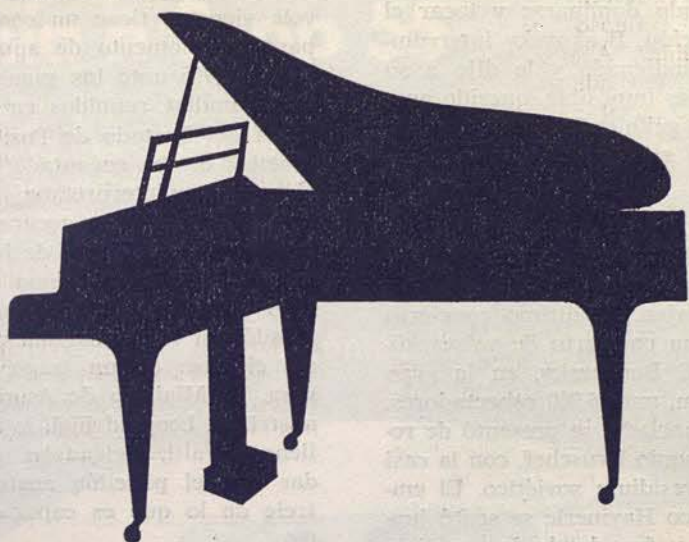
Durante la gira de la Filarmónica por Norteamérica en 1956 con Carl Schuricht, dieron un concierto en Montreal. En la primera fila de la platea se sentaba una corpulenta dama, vestida de negro, haciendo calceta. Salió Schuricht al escenario, empezó el concierto y la dama seguía trabajando. Terminó toda la Sinfonía de Mozart, sin que la señora dejara sus labores. En la segunda parte, iba la «Séptima» de Bruckner. La dama seguía trabajando. Terminó el primer tiempo, e igual. Llegó entonces el maravilloso Adagio. Schuricht estaba inspirado y los músicos tocaron como ángeles. El público captó el mensaje de Bruckner y, oh maravilla, la señora de negro dejó repentinamente de hacer calceta y se quedó escuchando.

«¡No había pasado nunca una cosa semejante!», les decía luego a los músicos el encargado de la sala. «¡Desde que trabajo aquí, nunca había dejado de hacer calceta!»

* * *

Willi Boskowsky, el actual concertino de la orquesta y director de los famosos conciertos de Año Nuevo desde la muerte de Clemens Krauss, ensayaba uno de

JORQUERA U PIANOS



Asesores técnicos y afinadores del Palacio de la Música
Juventudes Musicales y demás asociaciones de conciertos

- ★ PIANOS - ARMONIUMS
- ★ ORGANOS-CLAVES
- ★ ESTUDIO TECNICO
- ★ AFINACION
- ★ TALLER ESPECIALIZADO

Importacion de últimos modelos alemanes y japoneses, verticales y de cola; garantizados.

Calle Copons, 2
(Frente Catedral)

Teléfono 222 77 74
BARCELONA-2

éstos. Tocaban «Historias de los Bosques de Viena» de Johann Strauss. Hay un momento en que una llamada de caza de la trompa es contestada en forma de eco por la misma trompa. Al llegar el momento la trompa hizo un gallo estrepitoso, pero pudo dominarse y tocar el eco a la perfección. Boskovsky interrumpió el ensayo indignado y le dijo a su colega: «¡Esto es imposible, querido amigo! Si haces un gallo en la llamada, debes hacer el mismo gallo en el eco!»

* * *

En marzo de 1962, la Filarmónica realizó su primera gira por Rusia, bajo la dirección de Karajan. El último concierto en Moscú fue un concierto de vales, dirigido por Willi Boskovsky, en la gran sala del Kremlin, ante 6.000 espectadores. Sin haberse anunciado, se presentó de repente el matrimonio Kruschef, con la casi totalidad del Presidium soviético. El embajador austríaco Haymerle se sentó junto a Kruschef y fue dando las explicaciones oportunas. Cuando tocaron la polca «la caza» de Johann Strauss, y el percusionista Broschek disparó su pistola, se volvió hacia Kruschef y le susurró: «Una raza agresiva, estos austríacos...» Kruschef asintió sonriendo. La polca tuvo tanto éxito que tuvo que repetirse. Pero la pistola sólo estaba preparada para un disparo, y no sonó. El embajador le susurró entonces a Kruschef: «Pero no son todavía una amenaza para la paz».

También en Londres, penúltima estación de su gira mundial, dieron un concierto de vales dirigido por Boskovsky, en el Royal Festival Hall. El éxito fue indescriptible. Boskovsky había abandonado el escenario, cuando el percusionista Broschek empezó a tocar ruidosamente el bombo, invitando a la orquesta a tocar, de memoria, la «Marcha de Radetzky» de Strauss, que atacaron todos alegremente sin esperar el regreso de Boskovsky. Este dejó que sus colegas tocasen solos. Esta es la única ocasión en la historia de la

Filarmónica que la orquesta ha tocado sin director.

* * *

Hans Faltl, violinista de la Filarmónica que es un especialista en la música frívola vienesa (tiene un conjunto propio), pasó un momento de apuro cuando actuó en 1955 ante los grandes de la política mundial, reunidos en Viena para la firma del Tratado de Paz:

Molotov estaba encantado con la música vienesa que interpretaba el conjunto de Faltl, y le pidió que tocara «Historias de los Bosques de Viena» de Johann Strauss. Al final estaba emocionado. Levantó un vaso lleno del mejor Gumpoldskirchner, brindó por la hermandad con Faltl, y vació el vaso de un trago, a la manera rusa. El Ministro de Asuntos Exteriores austríaco, Leopold Figl, le tendió un vaso lleno a Faltl, diciéndole: «No haga quedar mal el pabellón austríaco. Demuestre de lo que es capaz.» Y lo demostró...

* * *

Con motivo de la histórica conferencia de Kennedy y Kruschef en Viena el 3 de junio de 1961, se celebró un banquete de gala en el palacio de Schönbrunn. Bailó el Ballet de la Ópera, Hilde Güden cantó canciones vienesas y un conjunto de la Filarmónica interpretó música vienesa de baile desde Mozart hasta Strauss bajo la dirección de Faltl. En el entreacto Faltl quiso conseguir los autógrafos de los dos estadistas y solicitó la ayuda del presidente austríaco, Dr. Schärff. Schärff le presentó primero a Kruschef. Este se prestó encantado a firmar el programa, pero no llevaba sus gafas. Entonces Faltl le prestó las suyas. Kruschef se las probó y dijo: «¡Perfectas!» y firmó. Faltl le dejó los lentes para que firmara otros autógrafos mientras iba en busca de Kennedy. Este firmó también y estuvo un rato conversando con los músicos. Y de repente Faltl notó que alguien le estaba tocando el frac. Se volvió molesto y se

BEETHOVEN

sinfonía n.º 3 op. 55 heroica

Un obsequio a su sensibilidad. AUDITORIUM descubre una nueva dimensión en la Música ¡entenderla! ¿Quiere usted saborear una insospechada sorpresa? AUDITORIUM le revela el proceso creativo de la Heroica. Si es posible "entender" ¿por qué limitarse a sentir?

Un libro sorprendente, único, que hace concreta la música abstracta.



Formato del libro:
19 x 21'5 cms.
Cubierta plastificada.

BOLETIN DE PEDIDO

RECORTE Y ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

Sirvanse remitirme el libro **BEETHOVEN**, en las condiciones siguientes:
Al contado, 350 ptas. Crédito, 125 ptas. al recibo del libro y el resto en tres mensualidades de 85 pesetas

☐ Al contado

☐ A crédito

Indique con una ☒ las condiciones que le interesen.

Nombre _____

Domicilio _____

Población _____



ediciones zeus

borrell, 164
barcelona (15)

encontró con Kruschef que se esforzaba en ponerle los lentes en el bolsillo sin molestarle...

* * *

Un joven compositor consiguió que le recibiera Richard Strauss para enseñarle dos obras importantes que había compuesto. Llegado al Musikverein, se sentó ante el piano y empezó a tocar una de ellas. Al poco rato le interrumpió Strauss diciéndole: «Me gusta más la otra.»

* * *

Wilhelm Backhaus tocaba en Viena como solista de la Filarmónica. Tenía 82 años. Fue aplaudido apoteósicamente no sólo por el público sino por los músicos de la orquesta. En el camerino, comentó después: «Estas ovaciones me hacen retroceder al inicio de mi carrera. Cuando di mi primer concierto a los doce años, decía la gente: "Es extraordinario para su edad!". Ahora dicen lo mismo...»

* * *

En otoño de 1965, la Filarmónica inició en Lucerna una gira por Sudamérica que debía terminar en Barcelona, dirigida por Karl Böhm. Durante el tiempo libre entre ensayo y concierto, en Lucerna, el contrabajo Viktor Streicher estaba estudiando en la sala vacía. Mientras trabajaba entró un anciano que se quedó escuchándole. Streicher quiso terminar, pero el extranjero le rogó que continuara. Cuando por fin hubo terminado, se le acercó el oyente y estrechándole efusivamente la mano le dijo: «Nunca hubiera pensado que con este instrumento pudiera tocarse una música semejante.»

Le respondió Streicher: «He trabajado veinte años las partituras, y ahora intento desentrañar el secreto de lo que hay entre las notas.» El anciano le contestó: «Querido amigo, yo tenga ya setenta y cinco años y todavía no lo he conseguido.» Era Artur Rubinstein.

CORAL CANTIGA

amb

EL VIROLET - GRUP SINERA
GRUP HAMELIN

Concert amb motiu de la Festa Patronal dels Lluïsos de Gràcia

Director:

LEOPOLD MASSÓ

Dilluns, dia 8 de desembre de 1969, a les 18 h.

PALAU DE LA MUSICA CATALANA



AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

IX CICLO DE TEATRO MEDIEVAL

Conmemoración de

JUAN DEL ENCINA

en el

V CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

Polifonía, escenificación de poemas y representación de las «églogas» dramáticas:

**LAS GRANDES LLUVIAS — EN REQUSTA DE UNOS AMORES — LA NOCHE
DE ANTRUEJO — CRISTINO Y FEBEA — PLÁCIDA Y VICTORIANO**
(escenas finales)

Actores de **TEATRO MEDIEVAL DE BARCELONA**
Cantores del **QUARTET POLIFÒNIC DE BARCELONA**

Noviembre, días 12, 14, 17 y 18, a las 22.30 horas

SALON DEL TINELL

Des de 1880

GUITARRES

Estudi i concert

ESTRUCH

En tots els establiments especialitzats

pro musica

Patronato Pro Música
de Barcelona



XII TEMPORADA MUSICAL
I CICLO DE ABONO

Por primera vez en Barcelona, en único concierto, la famosísima

ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA DE LONDRES

Con la actuación de uno de los artistas más sensacionales de nuestra época

DANIEL BARENBOIM

Pianista y Director

P R O G R A M A

I

Sinfonía número 40 en sol menor K. V. 550	MOZART
Concierto para cuerdas	STRAWINSKY

II

Concierto número 2 para piano y orquesta en si bemol mayor op. 19	BEETHOVEN
--	-----------

Solista:

DANIEL BARENBOIM

Miércoles, 12 de noviembre de 1969, a las 10.30 noche

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Domingo, 7 de diciembre de 1969, noche

Reaparición de uno de los pianistas más grandes de todos los tiempos

ARTUR RUBINSTEIN

Localidades. — En las taquillas del Palacio de la Música, de 5 a 9 de la tarde
Los días de concierto de 11 a 1 y a partir de las 4 de la tarde

EL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

se honra en ofrecer al público filarmónico un extraordinario
acontecimiento artístico:

Presentación, en exclusiva, de una película excepcional, en technicolor

PALAU de la MÚSICA

Columbia Pictures presenta

**ANNA
MOFFO**

en la célebre OPERA de VERDI

La Traviata

TECHNICOLOR



* con GINO BECHI • FRANCO BONISOLLI
orquesta y coros de la ópera de Roma,
bajo la dirección de GIUSEPPE PATANE
Dirigida por MARIO LANFRANCHI

¡DIEZ ÚNICOS DÍAS!

Del 24 de noviembre al 3 de diciembre de 1969

Horario de proyecciones: Tarde, 6.30 - Noche, 10.30

Domingo, día 30 de noviembre: 1.ª sesión tarde, 4; 2.ª sesión tarde, 7;
noche, 10.30

Venta anticipada de localidades en las taquillas del Palau de la Música Catalana, de
5 a 9 de la tarde, a partir del día 17 de noviembre - Los días de proyección, de 11 a 1
y a partir de las 4 de la tarde



MERIEL DICKINSON

Meriel Dickinson va néixer a Lytham St. Annes, Lancashire, Anglaterra. Entre els anys 1958 i 1963 cursà estudis musicals al «Royal Manchester College of Music», on es graduà en piano i cant.

Després de cantar durant dos anys en el cor de la BBC de Londres, debutà com a solista al Nord d'Anglaterra i a Londres.

L'any 1964 guanyà una beca per perfeccionar els seus coneixements a Viena durant dos anys. A l'Acadèmia d'aquesta ciutat seguí els cursos de lieder i d'oratori, i completà la seva formació sota la direcció del professor Hans Karg, assolint la graduació acadèmica l'any 1966. Durant la seva estada a Viena intervingué en importantíssimes audicions, d'entre les quals cal destacar «La Passió segons Sant Mateu», de Bach; la «Simfonia de la Primavera», de Britten; «Mobile for Shakespeare», de Haubstock-Ramati; «Socrates», d'Erik Satie amb el famós conjunt «Die Reihe», etc.

Ha actuat en nombrosos Festivals Internacionals de Música, entre els quals, el de Barcelona (1966), Biennal de Zagreb (1967), Aldeburg, Bath i Londres (1968).

Meriel Dickinson ha cantat sota la direcció dels més importants directors de l'actualitat: valguin els noms de Pierre Boulez i de Bruno Maderna per ratificar aquesta anterior afirmació.

Berlín, Viena, Darmstadt i Ljubljana són capitals que han aclamat, la darrera temporada, Meriel Dickinson com a una de les millors veus de contralt de tot Europa.

■ L'Orfeo Català, continuant el sistema d'ensenyament musical practicat durant els cursos anteriors, convoca novament els nens compresos entre els set i vuit anys que vulguin seguir els estudis musicals adequats per a ingressar al cor. Aquests nens, després d'un període inicial de proves, tenen l'oportunitat d'acollir-se a unes **bosses d'estudi**. Per a detalls i inscripcions cal adreçar-se a l'Orfeo tots els dies feiners, menys dissabtes, de 7 a 8 del vespre.

Són admeses igualment les sollicituds per als adults que desitgin formar part de la secció coral.

■ La casa EDIGSA anuncia per abans de Nadal el llançament del disc «Concert Lluís Millet» inclòs a la prestigiosa col·lecció Antologia Històrica de la Música Catalana. Aquesta gravació estereofònica —part de la qual és presa directament del memorable concert d'homenatge en commemoració del centenari del mestre Lluís Millet— és íntegrament exclusivament per obres del fundador de l'Orfeo Català, entre les quals figura **El cant de la Senyera**. Aquest disc, de tant de temps esperat, incorpora a la col·lecció abans esmentada un aspecte imprescindible i fonamental de la nostra història musical.

■ Els dies 27 de febrer i 1 de març de 1970 l'Orfeo donarà dues noves audicions de l'oratori «El Pessebre» de Pau Casals sobre un text de Joan Alavedra. L'obra de Paul Casals —que és la partitura catalana més difosa internacionalment— continua essent sol·licitada arreu del món. L'Orfeo, que l'estrenà a Europa l'any 1962 i que des d'aleshores l'ha interpretat en diverses ocasions, farà reviu en aquests concerts l'èxit indescriptible de les seves primers audicions a Barcelona pel Nadal de 1967. Hi intervindran un prestigiós quadre de solistes i l'Orquestra Ciutat de Barcelona sota la direcció del mestre Lluís M. Millet.

ORFEÓ CATALÀ

Director: LLUÍS M.^a MILLET

Subdirector: ADOLF CABANÉ

ORATORI DE NADAL

de J. S. BACH

Primera audició íntegra a Espanya

ORFEÓ CATALÀ

URSULA BUCKEL, soprano

MERIEL DICKINSON, contralt

WILFRID JOCHIMS, tenor

SIMON ESTES, baix

Solistes instrumentals

ORQUESTRA CIUTAT DE BARCELONA

Direcció:

LLUÍS M.^a MILLET

TRES EXTRAORDINÀRIES AUDICIONS

Dilluns, dia 22 de desembre de 1969, a les 21 h.

Divendres, dia 26 de desembre de 1969, a les 17.30 h.

Dijous, dia 1 de gener de 1970, a les 17.30 h.

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Venda de localitats a les taquilles del Palau de la Música Catalana

Descomptes especials als socis de l'Orfeó Català

Dins de pocs dies seran posades a la venda igualment les localitats per a les audicions d'EL PESSEBRE, de Pau Casals, que tindran lloc la darrera desena de febrer de 1970

Manuel Cabero

El dia de Santa Cecília, patrona dels músics, el Cor Madrigal donarà el seu concert, que ja l'any passat es va celebrar en aquest dia.

— Convé fixar-se una obligació sempre. Sense això, sense una fita, no es fa res o ben poca cosa. Hem fet el concert l'any passat en la mateixa data, i tenim ganes de fer-ne una diada nostra, amb continuïtat. A més, en aquesta audició, la passada i les següents, fer sentir obres noves, contemporànies o antigues, que no siguin conegudes pel nostre públic.

Manuel Cabero és un home que, com tothom o gairebé tothom, està molt ocupat i en coses ben diverses. No és possible trobar-lo amb facilitat i cal aprofitar les oportunitats per parlar-hi.

— Parla'm una mica de l'obra d'Adriano Banchieri, què omple la segona part del vostre concert...

— És la primera vegada que es canta a Espanya. Durant el temps que l'hem treballada ens hi hem trobat molt de gust, tant els meus cantaires com jo. La crec molt interessant dins de l'estil del madrigal dramàtic. És contemporània de Giovanni Croce, Orazio Vecchi, autors que amb les seves obres varen donar la primera empenta a l'adveniment de l'òpera. És a dir, mentre ells acabaven les seves obres, amb argument però mai per a representar-les, començava la inquietud per a aquestes representacions i naixia l'òpera. L'obra és interessant i divertida. Té de tot: moments en què la música canta amb alegria, d'altres amb més sentimentalisme, altres amb una certa mordacitat. Tota ella és a cinc veus. Entre fragment i fragment, és curiós que hi ha un enllaç en forma del que aquí en diríem «rodolí», què anuncia el que passarà en el fragment següent.

— Les obres que cantareu en el vostre concert, seran cantades després altres vegades, fragmentades o deixades?

— Les cançons de l'Oltra, que va harmonitzar per a nosaltres i que fragmentades han estat escoltades força vegades, les hem cantades ja fora d'Espanya i tenen molt d'èxit, agraden molt. Després de la seva estrena, varen ser gravades en disc a França, amb el segell «Harmonia Mundi».

Quant a l'obra de Banchieri, ens plauria de poder-la tornar a cantar força vegades, si hi ha ocasió per a fer-ho. En aquest moment, puc dir-te que ja tinc el programa del que farem l'any vinent el dia 22 de novembre... Cal buscar i preparar amb temps coses noves o poc escoltades.

— Què teniu com a futur immediat en les vostres activitats?

— Tot seguit, cal fer unes gravacions de discs per a l'Antologia de la Música Catalana

amb el «Bestiari» de l'Oltra, cançons de Talabull i madrigals de Brudieu. Amb això ja tenim feina per a molts dies. A l'estiu, si Déu vol, participarem a l'«Europa Cantat» que es celebrarà a Àustria, a Gratz, i potser no solament com a participants, sinó per fer-hi alguns concerts. I també projectes d'activitats conjuntes amb la Capella Clàssica Polifònica i la Coral Sant Jordi, per fer, junt amb l'Orquestra de Barcelona, o d'altres, audicions semblants a les que aquest curs hem fet a Toledo i a Sevilla, en les «Decenas de Música» que organitza la Comissaria de Música. Aquesta projecció de la música a través d'agrupacions musicals catalanes a nivell nacional, és molt important per a nosaltres.

— El nombre dels teus cantaires, no gaire nombrós, obeeix a un gust personal o a unes exigències artístiques?

— Per mi i per la feina que he de fer amb el Cor, el nombre ideal és el de vint-i-quatre. Té moltes possibilitats, si convé dividir les veus. Això no vol dir que no n'admeti més. Crec que cal tenir reserves, perquè les baixes es presenten en el moment menys oportú. Si aleshores disposes d'altres cantaires que ja estan avesats a l'obra i a la manera de dirigir de qui està al cap del Cor, es pot evitar que alguna audició es deixi de fer i es treballa molt més tranquil.

— Per què dirigeixes? I per què música coral i no instrumental?

— M'agrada treballar fent música. No podria passar sense fer-ne. Dirigeixo perquè és una feina que m'agrada, dins l'àmbit musical. I m'agrada dirigir música coral. D'això ve que faci el que faig i que procuri fer-ho tan bé com puc. Em penso que quan em valgui posar a fer aquesta feina, si hagués tingut a mà una orquestra, hauria dirigit l'orquestra. M'interessa, com ja t'he dit, la direcció en ella mateixa. En aquella època, comptar amb una petita orquestra era una hipòtesi tan llunyanca que el Cor la va eclipsar i la va fer oblidar ben aviat. Actualment, sense que refusi fer de director instrumental, potser no ho canviaria pel que faig. No cal que te'n parli, de com estimo la meua gent, de com em plau l'estudi de les obres que haurem d'interpretar... No canviaria el goig que tot això em proporciona, per res... Més ben dit: si tenia l'oportunitat de dirigir una orquestra, mai no deixaria el meu Cor Madrigal per l'altra activitat...

La seva manera de dir-ho, dóna seguretat a les paraules. Sens dubte, en Manuel Cabero pertany al Madrigal. És entusiasta, d'una manera que s'encomana, que fa viure el que ell sent. Molts èxits per a tots vosaltres, Cor Madrigal i Manuel Cabero!

M. TERESA GIMÉNEZ



Asoc. Cultura Musical

CURSO 1969-70

**Anticipamos algunos de los conciertos fijados
para el presente curso**

Noviembre Día 17	El excepcional pianista PHILIPPE ENTREMONT	El sencional pianista ALEXIS WEISSENBERG	Febrero Día 16
Diciembre Día 15	El insigne violoncelista ANDRÉ NAVARRA	El famosísimo CUARTETO SMETANA	Marzo
Enero 1970	El gran violinista ERICK FRIEDMAN	Uno de los grandes éxitos del curso pasado: ORQUESTA LEOS JANACEK	Abril
Enero	A petición de los socios ORQUESTA DE CÁMARA DE COLONIA	Magno concierto-homenaje a VICTORIA DE LOS ÁNGELES	Junio

Está en tramitación la actuación del eminente violinista

YEHUDI MENUHIN

Inscripciones y detalles en Vía Layetana, 113, 1.º, 2.º Teléfono 232 43 32; de 3.30 a 7.30

CRISI MUSICAL A BARCELONA?

Josep M. MESTRES QUADRENY, compositor

La vida musical d'un país es compon dels següents estaments:

Compositors, intèrprets, canals de difusió, consumidors.

A Barcelona hi ha força compositors i uns quants hem aconseguit que les nostres obres es toquin i es publiquin a l'estranger.

D'intèrprets, des de les més velles generacions fins a les més joves, n'hi ha molts i de molt bons. Barcelona té, per tant, una producció artística perfectament normal i comparable a la de qualsevol ciutat important europea.

Els principals canals de difusió són: ràdio i T.V., disc i concert. a) La ràdio és un mitjà fonamental de difusió de música, a la majoria de països; al nostre país, no; b) la indústria del disc ha crescut enormement els darrers cinc anys, la música clàssica es ven cada vegada més, i això és prova que els consumidors de música augmenten; c) les sales de concert, en canvi, es buiden. La crisi queda, per tant, centrada en l'empresari de concerts. El concert tal com és practicat avui, és una herència del segle passat en què la burgesia tenia una vitalitat que ha perdut. Al segle XIX, la societat burgesa es reunia al concert on, a més de participar

en un acte social, s'interessava per les novetats del moment (Liszt, Chopin, Schumann, Brahms, etc.) i les discutia, les aplaudia o bé les rebutjava. Avui el concert s'ha convertit en un seràfic record del d'abans, sense l'emoció de la descoberta; la burgesia, debilitada intel·lectualment, se n'ha desentès i la classe mitjana, que podria omplir el seu lloc, sovint no té els recursos per poder assistir habitualment als concerts. En altres països, s'ha solucionat el problema mitjançant importants subvencions estatals que permeten d'oferir concerts a preus mòdics i augmentar el nombre d'auditors.

Una cosa és evident: els programes oferts actualment, no interessen al preu que són. Cal modificar-los fins a fer-los atractius al públic més selecte o bé reduir els preus fins a fer-los assequibles a un públic molt més extens. No hem de perdre de vista que gairebé pel preu d'una butaca es pot comprar un disc amb la mateixa obra del concert, molt ben interpretada.

Cal preguntar-se, per acabar, si un aspecte més d'aquesta «crisi» no és la desconexió entre el compositor d'avui i el públic, que trenca el cicle normal del món musical.

- Al Servei d'Informació del vestibul trobarà exemplars de l'enquesta. Conegui-la i faci-la conèixer! Contesti-la! Necessitem la col·laboració de tots!
- En les bústies instal·lades a les Sales de descans i al vestibul del Palau de la Música podrà dipositar la seva resposta!



forum musical

Temporada 1969 - 70

**Cicle de 9 concerts
d'abonament**

1	Dimarts, 18 NOVEMBRE 1969	ORQUESTRA DE CAMBRA DE MAINZ Director: GUNTER KEHR
2	Divendres, 12 DESEMBRE 1969	THE GABRIELI BRASS QUINTET de LONDRES
3	Divendres, 23 GENER 1970	FELICIA WEATHERS, soprano
4	Divendres, 20 FEBRER 1970	PIERRE FOURNIER, violoncel JEAN FONDA, piano
5	Divendres, 6 MARÇ 1970	ANNIE FISCHER, piano
6	Dimarts, 17 MARÇ 1970	QUARTETT JUGEND MUSIZIERT de MUNIC
7	Divendres, 17 ABRIL 1970	QUATUOR VOCAL DE BRUXELLES
8	Dimecres, 29 ABRIL 1970	CONÇAL COMELLAS, violí (1) (Integral Sonates per a violí, de J. S. Bach)
9	Dimecres, 13 MAIG 1970	CONÇAL COMELLAS, violí (2)

PALAU DE LA MÚSICA CATALANA

Venda d'abonaments a les taquilles del Palau de la Música, de 5 a 9 de la tarda.
Les entrades per al primer concert seran posades a la venda el dia 10 de novembre.
Els abonats de la temporada anterior tindran preferència en les reserves de les mateixes localitats fins el dia 10 de novembre.

IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE BARCELONA

Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, Radio Nacional de España,
T.V.E. y el Centro de Iniciativas y Turismo

Organización: HOT CLUB de Barcelona

PROGRAMA

MISA

15 noviembre
19 h. en la BASÍLICA DE SANTA MARÍA DEL MAR
actuación de los **Patterson Singers**

CONCIERTOS

8 noviembre
22.45 h. en el PALACIO DE LA MÚSICA
Slide Hampton Quartet
Gary Burton Quartet

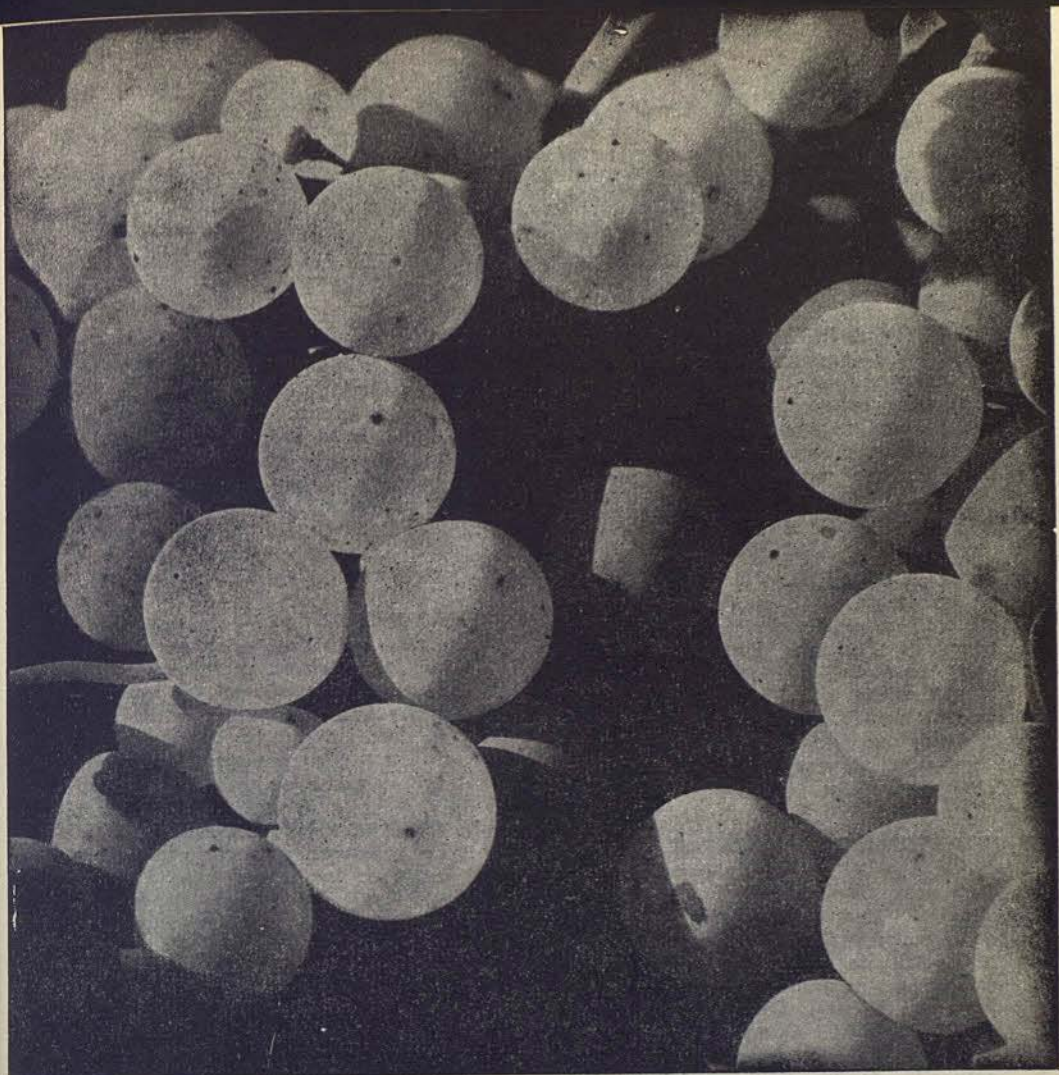
10 noviembre
20 h. en el PALACIO DE LA MÚSICA
Sarah Vaughan y su Trío

15 noviembre
22.45 h. en el PALACIO DE LA MÚSICA
The Saints & Sinners
Patterson Singers

23 noviembre
18.15 h. en el PALACIO DE LA MÚSICA
Duke Ellington & su Orquesta
22.45 h. y la actuación especial del organista **Wild Bill Davis**

24 noviembre
22.45 h. en la BASÍLICA DE SANTA MARÍA DEL MAR
Concierto Sacro con **Duke Ellington & su Orquesta**
con la colaboración de la **Coral Sant Jordi**

Los conciertos de **Gary Burton Quartet**, **Sarah Vaughan y su Trío**, y **Duke Ellington y su Orquesta** son presentados en colaboración con **George Wain** co-patrocinado por **Pan American World Airways**



Como un signo preciosísimo
consagrado por el uso del tiempo

beber

beber

Practicar el apogeo del vino
es inventar un idioma
que se afirma en una
modulación vocálica significativa:

Olivella

es un lenguaje que excluye
cualquier otra modulación vocálica

nos transmite símbolos útiles
de intención humana

Pacto, Rito, Juramento, Palabra,
Ofrenda, Hospitalidad.

Francisco Olivella
Vilafranca del Panadés

los conciertos



- **VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA.** — La Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Karl Böhm, clausura con tres extraordinarias audiciones el VII Festival Internacional de Música en Barcelona. Las actuaciones de esta formación orquestal fuera de serie constituye el más digno remate a esta gran manifestación musical anual.
- **C. de F. JUNIOR.** — El próximo día 6 de noviembre el C. de F. Junior presentará en el Palacio de la Música la ópera de Carl von Dittersdorf «Doktor und Apotheker» (El doctor y el boticario). Desde el año 1932, el C. de F. Junior ha venido ofreciendo, en calidad de primeras audiciones en España o de estreno mundial, óperas de muy diversas épocas y tendencias.
- **IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ** — Del 8 al 24 de noviembre tendrá lugar en nuestra ciudad el IV Festival Internacional de Jazz organizado por Hot Club de Barcelona. Dentro de esta extraordinaria serie de sesiones se darán cita las principales figuras mundiales del jazz: Patterson Singers, Slide Hampton Quartet, Gary Burton Quartet, The Saints & Sinners, Wild Bill Davis, además de la actuación de dos figuras estelares: Sara Vaughan y Duke Ellington.
- **PATRONATO PRO MÚSICA.** — Después del extraordinario éxito obtenido en el concierto inaugural de su temporada con la actuación del violinista Leonid Kogan, Patronato Pro Música ofrece al público filarmónico de nuestra ciudad el arte de un intérprete excepcional: el pianista y director Daniel Barenboim, al frente de la English Chamber Orchestra. Daniel Barenboim es uno de los más singulares valores de la nueva generación de músicos. En su actuación en Barcelona, la English Chamber Orchestra, dirigida por Barenboim, interpretará obras de Mozart, Stravinsky y Beethoven.
- **ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA.** — Bajo la dirección de su titular, Antoni Ros Marbà, la Orquesta Ciudad de Barcelona actuará en el Palau de la Música Catalana el sábado día 15 de noviembre por la tarde dentro de su temporada de conciertos. Figuran en programa obras de Nin-Culmell, Chopin y Stravinsky. El domingo día 16, en sesión matinal, tendrá lugar la segunda audición de este concierto.
- **RAVI SHANKAR.** — La actuación del artista hindú Ravi Shankar constituyó uno de los máximos acontecimientos del VII Festival Internacional de Música. Juventudes Musicales lo presentará nuevamente el domingo día 16 de noviembre, en un concierto integrado exclusivamente por un programa de música india.
- **ASOCIACIÓN DE CULTURA MUSICAL.** — La brillantez del concierto inaugural del curso de la Cultural con la actuación de «I Virtuosi di Roma» tendrá su continuidad en la próxima audición de esta entidad; el lunes día 17 de noviembre actuará en el Palau de la Música el excepcional pianista Philippe Entremont, que interpretará obras de Beethoven, Brahms, Schumann y Chopin.
- **FORUM MUSICAL.** — El día 18 de noviembre se celebrará en el Palau de la Música el concierto inaugural de la temporada de Forum Musical, con la actuación de la Orquesta de Cámara de Mainz, dirigida por Günter Kehr. A lo largo del curso Forum Musical presentará intérpretes de indiscutible categoría al servicio de programas de gran exigencia artística.
- **COR MADRIGAL.** — La agrupación que dirige Manuel Cabero dará su «II Concert de Santa Cecília» el día 22 de noviembre. Integran el programa «Deu cançons populars amb acompanyament de guitarra», de Manuel Oltra, y «Festino nella sera del giovedì grasso avanti cena», de Adriano Banchieri.

COR MADRIGAL

II CONCERT DE SANTA CECILIA

PROGRAMA

I

DEU CANÇONS POPULARS, AMB ACOMPANYAMENT DE
GUITARRA

MANUEL OLTRA
(1922)

Muntanyes regalades (Catalunya)
El pobre alegre (Catalunya)
Cançó de bressol (Catalunya)
La Margarideta (Catalunya)
La filla del marxant (Catalunya)
La perrita Chita (Asturias)
Lorenzo y Catalina (Asturias)
A la nanita (Málaga)
Taráran (Cuenca)
Canción de baile (León)

Guitarrista: JOSÉ MUÑOZ

II

«FESTINO NELLA SERA DEL GIOVEDI GRASSO AVANTI
CENA»

ADRIANO BANCHIERI
(1567-1634)

Primera audició a Espanya

Il Diletto moderno per introduzione
Giustiniana di Vecchietti Chiozzotti
Mascherata di Villanelle
Seguita la detta Mascherata
Madrigale a un dolce Usignolo
Mascherata d'Amanti
Gli Amanti morescano
Gli Amanti cantano un madrigale
Gli Amanti cantano una Canzonetta
La zia Bernardina racconta una Novella
* * *

Capricciata a tre voci
Contrappunto bestiale alla mente
I Cervellini cantano un Madrigale
Intermedio di venditori di fusi
Li Fusari cantano un Madrigale
Gioco del Conte
Li Festinanti
Vinata di brindesi e ragioni
Sproposito di Goffi (però di gusto)
Il Diletto moderno licenza, e di nuovo invita

Director: **MANUEL CABERO**

Dissabte, 22 de novembre de 1969, a les 22.15 h.
PALAU DE LA MUSICA CATALANA

concurso y festivales



■ **MANRESA.** — Juventudes Musicales, de Manresa, con la colaboración de la revista «Cavall Fort», convoca el «III Concurs de Cançons Infantils». El concurso se regirá por las siguientes bases: 1) La música de las canciones ha de ser original e inédita. 2) Las canciones podrán ser al unísono, armonizadas a dos y tres voces, o en forma de canon; en ningún caso llevarán acompañamiento instrumental. 3) La letra de las canciones ha de ser escrita en catalán. 4) Serán concedidos los premios siguientes: Un primer premio de 7.500 ptas. a la mejor canción para niños de hasta 8 años; Un primer premio de 7.500 a la mejor canción para niños de 8 a 13 años; dos segundos premios de 2.500 ptas. cada uno. 6) El jurado determinará el grupo a que corresponde cada canción presentada. 7) El jurado destinará 10.000 ptas. — procedentes de los premios no adjudicados en la anterior convocatoria — a uno o más premios especiales que podrá adjudicar si así lo estima oportuno. 8) Las dos canciones ganadoras del Concurso serán estrenadas en la «IV Trobada de corals infantils». 9) El término de admisión finalizará el día 15 de noviembre de 1969. 10) Los trabajos deben ser enviados, por duplicado, a Juventudes Musicales de Manresa, apartado de correos núm. 162, Manresa; es preciso adjuntar dos copias de la letra. 11) Los trabajos presentados llevarán un lema o el título de la canción, la cual constará asimismo

en un sobre cerrado en cuyo interior habrá el nombre y las señas personales del autor. 12) El resultado del concurso será dado a conocer en acto público a celebrar en Manresa. 14) El fallo del jurado (integrado por Oriol Martorell, Albert Jané, Jordi Casas, Josep M. Martí, M. Teresa Masats, M.^a Dolors Bonal, Josep A. Casas) será inapelable. 15) Los originales de las canciones no premiadas serán devueltas a sus autores. 16) Cualquier contingencia no prevista en las presentes bases será resuelta por el jurado. 17) La participación en este Concurso presupone la aceptación de todos los apartados de estas bases.

■ **VERCELLI.** — Por primera vez en veinte años de existencia, el concurso lírico del premio internacional Viotti ha sido ganado por dos jóvenes cantantes: el siciliano Antonio Cucucio y el estadounidense Lois Grane. Ambos obtuvieron la máxima puntuación y han sido considerados por el jurado como «auténticas revelaciones». En segundo lugar quedaron clasificados Michael Cousins (de Nueva York) y las sopranos Kattia Kolceva (Bulgaria) y Jane Wright (Estados Unidos). Terceros premios: el bajo Benjamin Matthews (Estados Unidos), el tenor Luigi Gibin (Italia) i las sopranos Rita Lantieri y Maria Rosa Nazario (Italia). Habían participado en las pruebas de preselección cincuenta y tres cantantes líricos de diversos países.

*La admiración
de una obra perfecta*



representante

Cineco

horis v. fontcristà, 11 - barcelona
t. 250 34 04 - dia del cine



- **NUREMBERG.** — Una de las mayores colecciones de instrumentos de música se encuentra hoy en el Germanisches Nationalmuseum de Nuremberg. En julio se inauguraron las nuevas salas de la sección de instrumentos musicales. Con la compra de la colección Rück, de 1.484 instrumentos, y de la colección histórica Neupert del piano, con casi 300 instrumentos de percusión, se ha ampliado considerablemente en el último decenio. Las existencias abarcan no sólo instrumentos de origen alemán, sino también italianos, holandeses, franceses e ingleses.
- **CASSEL.** — La principal manifestación anual del Círculo Internacional de trabajo para Música, los días musicales de Cassel, se celebran del 31 de octubre al 2 de noviembre, bajo el lema «El siglo XIX, hoy».
- **HANNOVER.** — El 200 «Concierto de jóvenes artistas», que se ha celebrado en Hannover, ha dado ocasión para verificar una ojeada retrospectiva sobre esta iniciativa privada surgida hace veinte años para fomento de la juventud musical. Hannover dio, con este ejemplo, el estímulo para la organización de análogos conciertos en otras grandes ciudades. La lista de los directores, cantantes, instrumentistas y agrupaciones de música de cámara que se presentaron por vez primera al público en los conciertos de jóvenes artistas, revela el gran número de los que se han ido imponiendo entretanto. El éxito de esta serie de conciertos ha hecho que hasta hoy el número de los que se celebran en cada temporada musical en toda la República Federal sea de 200. Cada participante tiene la posibilidad de presentarse en la temporada de treinta a cuarenta veces en diferentes ciudades de la República Federal.
- **EICHSTÄTT.** — En Eichstätt (Baviera) se reunieron a finales de julio 70 jóvenes músicos entre los doce y los treinta años, miembros de la recién fundada orquesta federal de la juventud. En Eichstätt participaron en un curso de 14 días, bajo la dirección de Volker Wangerheim, director de orquesta de Bonn.
- **VILLACH.** — El día 5 de julio, a los 85 años de edad, falleció en Villach - Carintia, Wilhelm Backhaus, uno de los más célebres pianistas del mundo. Nacido en Leipzig en 1884, fue primero discípulo de Eugen d'Albert. Ya en 1905 ganó en París el premio Rubinstein. Muy pronto fue considerado como un intérprete tan exacto como comprensivo de los autores a los que hacía revivir con su ejecución. Con quien más se identificó Backhaus fue con Brahms y ante todo con Beethoven. Para las últimas sonatas de Beethoven fijó normas que tendrán validez mucho tiempo.
- **COLONIA.** — En el 150 aniversario del nacimiento de Jacques Offenbach (1819-1880) su ciudad natal, Colonia, presentó una serie de obras suyas, entre ellas la ópera bufa «Vida parisíen» escenificada por Jean-Louis Barrault en el Teatro de la Ópera. En el foyer de la Ópera de Colonia se presentó en los últimos meses una exposición Offenbach organizada por el Archivo Histórico de la ciudad. La ciudad de Colonia fundó con ocasión del 150 aniversario del nacimiento del compositor el premio «Jacques Offenbach» dotado con 20.000 marcos, que a partir de 1970 se concederá cada tres años el día del nacimiento de Offenbach.
- **ROMA.** — El guitarrista español Andrés Segovia inauguró la temporada oficial de la Institución Universitaria de Conciertos con un recital en el Teatro de la Ópera de Roma, el pasado 16 de octubre.

hay
alas
ins-
rcu-
só'o

Mú-
o el

ha
nace
esti-
de
pre-
gran
s ha
a la
n la

sicos
ju-
van-

helm
fue
Muy
a los
ns y
va-

su
pa-
pera
el
sario
rcos,

nti-
sado

M. DUART



FERRAN
JOYERO

RELOJERIA-PLATERIA
P.º DE GRACIA, 89 - TEL. 2151325 - BARCELONA



CONSEJO DE FISCALIA

BANCA CATALANA

Voluntad de renovación y servicio.

BARCELONA

Oficina Central: Paseo de Gracia, 84
 Agencia Gran Vía: Avda. J. Antonio, 615
 Agencia Sants: San Medin, 2

SUCURSALES EN:

GERONA Alvarez de Castro, 5
 MASNOU Avda. Generalísimo, 27
 MOLLERUSA Ferrer y Busquets, 31
 OLOT San Esteban, 19
 PALAMOS Avda. Generalísimo, 43

PREMIA

TARRAGONA

TORTOSA

LERIDA

Avda. Caudillo, 42
 Avda. Generalísimo, 162
 Avda. Generalísimo, 31
 Plaza de España, 23
 AGENCIA Urbana:
 Avda. Gral. Mola, 8



BRAHMS: Obras completas para piano. Vol. 3 (Sonata en do mayor, op. 1 y Sonata en fa sostenido menor, op. 2). Julius Katchen, piano. DECCA Stereo SXL 6129.

El pianista norteamericano Julius Katchen murió hace pocos meses a la edad de 46 años. Le recordamos en sus fulgurantes actuaciones en el Palau, la última de las cuales ya se remonta once años atrás. Sin embargo, sus múltiples grabaciones nos han permitido conservar y acrecentar el contacto con este destacado pianista. DECCA había acertado plenamente al confiar la grabación integral de la obra pianística de Brahms a este virtuoso del teclado. Katchen últimamente se manifestaba con una técnica depurada, profundo en su musicalidad. Sus interpretaciones se habían despojado de aquel carácter efectista y espectacular. Es posible que en una nueva manifestación directa no lo hubiéramos apenas reconocido. DECCA, pues, acertó plenamente al ofrecernos Brahms en las manos de Katchen. Quizá haya sido su prematuro, pero definitivo testamento musical. El volumen tercero de la colección mencionada nos presenta las dos primeras obras del compositor hamburgués. Brahms compuso diversas piezas en su adolescencia, pero acabó destruyéndolas todas con excepción del scherzo op. 4, que es un proyecto para una supuesta sonata. Este scherzo fue compuesto a los 18 años (1851) y es la primera pieza conocida que se le atribuye. Le siguió la sonata en fa sostenido menor op. 2, compuesta en el curso de los años siguientes, así como la sonata en do mayor, op. 1, compuesta durante 1852-53. Schumann, por consejo de Liszt, las publicó aquel mismo año. Fue la primera piedra de la brillante carrera de Brahms y la pauta que marcó su fabulosa personalidad. Es bajo este aspecto que deberíamos considerar estas dos sonatas.



STRAUSS: Don Quijote, op. 35. Emanuel Brabec, violoncelista. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Lorin Maazel. DECCA Stereo SXL 6367.

Durante la época en que Strauss residía en Munich, nombrado director adjunto y posteriormente titular de su orquesta, fueron compuestas algunas de sus obras sinfónicas más características; *Till Eulenspiegel* (op. 28, 1894-95), *Así hablaba Zaratustra* (op. 30, 1896) y *Don Quijote* (op. 35, 1897). Tres obras definitivas, máximo exponente del sinfonismo alemán en la encrucijada del clasicismo y del romanticismo, que nos revelan toda la personalidad del autor. Surgidas de preocupaciones estéticas muy similares, habrían de culminar en una obra trascendental: *La vida de un héroe*, op. 40.

Don Quijote es un poema sinfónico, o exactamente unas «variaciones fantásticas sobre un tema caballeresco». Strauss intenta traducir el permanente monólogo angustiado del Caballero de la Triste Figura. El gran personaje cervantino, visto a través del romanticismo alemán de postrimerías de siglo, adquiere una trágica plasmación, una burlesca ironía no exenta de lirismo.

DECCA nos presenta ahora una versión muy estimable de esta obra straussiana. Lorin Maazel, al frente de la maravillosa orquesta Filarmónica de Viena, que estos días tenemos la satisfacción de oír nuevamente, consigue adentrarnos en el fabuloso mundo de este poema. Emanuel Brabec es un violoncelista de gran personalidad.

Esta versión no nos ha hecho olvidar, sin embargo, la fabulosa grabación de *Don Quijote* de la DGG con la orquesta Filarmónica de Berlín, bajo la dirección de Von Karajan con el extraordinario violoncelista Pierre Fournier. A. S.

guía de conciertos



FECHA	LOCAL	CONCIERTO
OCTUBRE		
30 jueves 22.15 h.	Palau	Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Karl Böhm Obras de Beethoven y Schubert. (VII F. I. M.)
31 viernes 22.15 h.	Palau	Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Karl Böhm Obras de Mozart. (VII F. I. M.)
Noviembre		
1 sábado 18.30 h.	Palau	Orquesta Filarmónica de Viena. Dir: Karl Böhm. Obras de Mozart, Stravinsky y Brahms.
3 al 7 10 h.	Palau	VIII Ciclo de conciertos para la Iniciación Musical de los escolares (JJ. MM.)
5 miércoles 22.15 h.	Tinell	Conjunt Català de Música Contemporània. Dir: Konstantin Simonovitch. Obras de Soler, Mestres Quadreny, Edgar Varèse.
6 jueves 22.15 h.	Palau	Doktor und Apotheker, Ópera. (C. de F. Junior).
8 sábado 22.45 h.	Palau	Slide Hampton Quartet. Gary Burton Quartet. (IV Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
10 lunes 20 h.	Palau	Sarah Vaughan y su Trío. (IV Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
12 miércoles 22.30 h.	Palau	English Chamber Orchestra. Director y pianista: Daniel Barenboim. Obras de Mozart, Stravinsky y Beethoven. (Patronato Pro-Música de Barcelona).
13 jueves 21.30 h.	Liceo	Carmen, de Bizet (Inauguración Temporada de Ópera).
15 sábado 19 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir: Antoni Ros-Marbà. Obras de Nin-Culmell, Chopin y Strawinski. (Patronato Orquesta Ciudad de Barcelona).
22.45 h.	Palau	The Saints & Sinners. Patterson Singers. (IV Festival Internacional de Jazz de Barcelona).
16 domingo 11 h.	Palau	Orquesta Ciudad de Barcelona. Dir: Antoni Ros-Marbà. Concierto matinal. Repetición del programa anterior.
18.30 h.	Palau	Ravi Shankar, sitar. Alla Rakha, tabla. Programa de música india. (Juventudes Musicales).
21.30 h.	Liceo	La Favorita, de Donizetti.

GUÍA MUSICAL

Temporada 1969/1970 — 30 Noviembre 1969. — núm. 3/4.

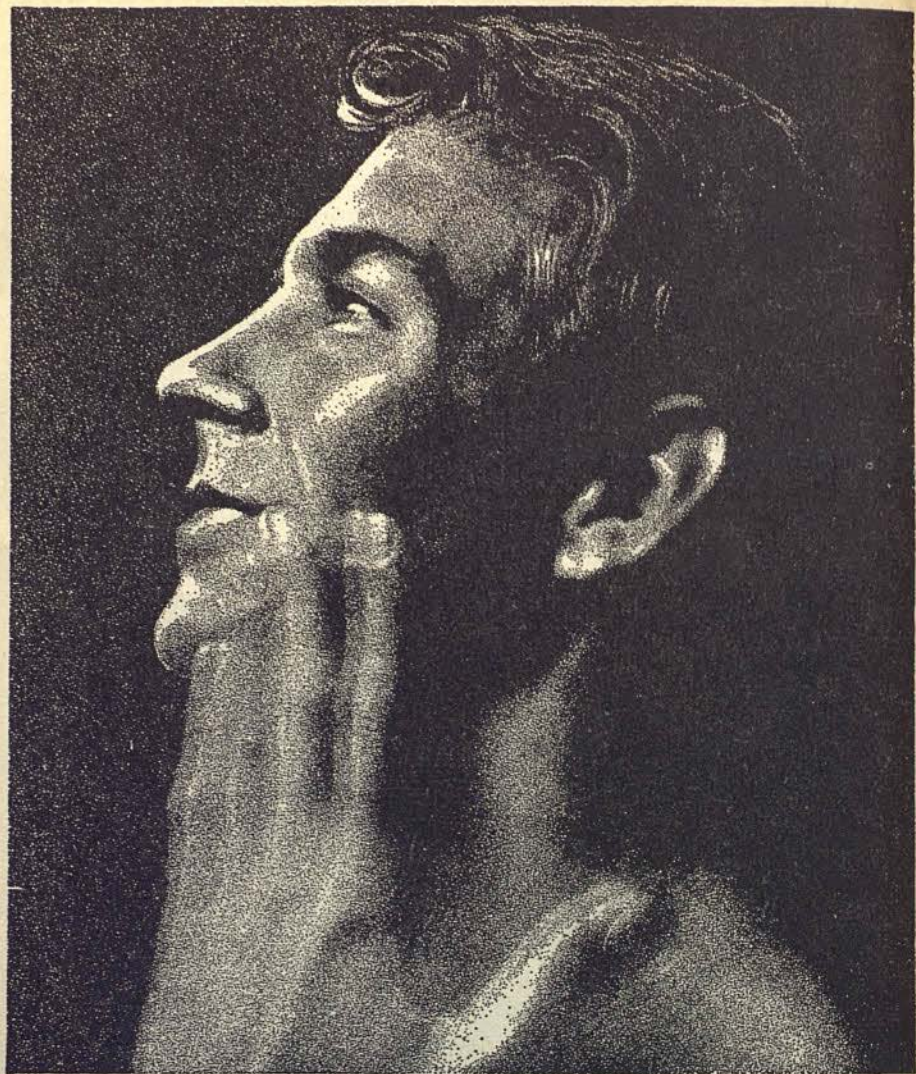
Edición extraordinaria de 15.000 ejemplares.

Editado por «Palau de la Música Catalana» — Departamento de Publicidad.

NOTA IMPORTANTE: La redacción de GUÍA MUSICAL publicará en esta sección la noticia de todos los conciertos que se celebren en Barcelona. Rogamos a los organizadores el envío de programas y cuantas noticias crean interesantes para su inserción en estas páginas.

No pida un vermouth, pida un **MARTINI**





AMB AQUEST GEST...

milions d'homes de tot el món comencen
cada dia llur jornada.

Un massatge fort i baronívol de FLOID
després d'afaitar-vos us evitarà tota irritació
cutània i prepararà la vostra pell
per a l'afaitada de l'endemà.

Amb l'ús habitual de FLOID AFTER-SHAVE
l'home d'avui reprèn la lluita diària,
optimista i ben disposat.

Useu, també, Aigua de Colònia FLOID.
Fresca, baronívola... excitant.



Floïd

HAUGRON CIENTIFICAL, S. A. New York / London / París / Barcelona

• 1966 • estudi boqué